

Щоб отримати консультації в Інтернеті та завантажити посібники для своїх машин HAULOTTE®, перейдіть на сторінку :

<https://www.e.technical-information.com>
або отскануйте QR-код, наведений нижче :



STAR 6 - STAR 13

Посібник із експлуатації

STAR 6 - STAR 13



A

ПЕРЕДМОВА

1 - Відповідальність користувача	8
1.1 - Відповідальність власника	8
1.2 - Відповідальність роботодавця	8
1.3 - Відповідальність інструктора	8
1.4 - Відповідальність оператора	9
2 - Техніка безпеки на робочому місці	10
2.1 - Правила техніки безпеки	10
2.1.1 - Ризики неналежної експлуатації	10
2.1.2 - Ризики падіння	11
2.1.3 - Ризики перекидання чи перевертання	12
2.1.4 - Ризики враження електричним струмом	14
2.1.5 - Ризики вибуху чи пожежі	15
2.1.6 - Ризики заземлення чи зіткнення	15
2.1.7 - Ризики неконтрольованих рухів	16
3 - Запити щодо техніки безпеки	17
4 - Повідомлення про збої	17
5 - Відповідність	18
5.1 - Модифікація продукту	18
5.1.1 - Впровадження кампаній по техніці безпеки від виробника	18
5.2 - Технічні дані про продукт	19
5.3 - Зміна власника	19

B

ОЗНАЙОМЛЕННЯ

1 - Загальна техніка безпеки	21
1.1 - Правила експлуатації	21
1.2 - Вміст наклейок	22
1.3 - Символи і кольори	23
1.4 - Ступінь небезпеки	23
1.5 - Пояснення і визначення символів	24
2 - Опис моделей	25
3 - Основні складові частини	26
3.1 - Опис	26
3.2 - Підпора для технічного обслуговування	30
3.3 - Висувна платформа (Якщо машина обладнана)	31
3.4 - Нижній пульт керування	32
3.4.1 - Опис	32
3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen	33
3.4.2.1 - Рідкокристалічний екран	34
3.5 - Верхній пульт керування	38
3.5.1 - Опис	38
4 - Робочі характеристики	40
4.1 - Технічні характеристики	40
4.2 - Робоча зона	42
5 - Розташування і маркування наклейок	44

ЗМІСТ



C

ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ВВЕДЕННЯМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1 - Рекомендації	55
2 - Оцінка робочої зони	55
3 - Перевірки і функціональні випробування	56
3.1 - Щоденна перевірка	56
4 - Функціональний контроль безпеки	59
4.1 - Операції з кнопками аварійної зупинки	59
4.2 - Активація органів керування	59
4.3 - Датчик несправності	60
4.3.1 - Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів)	60
4.4 - Система обмеження нахилу	60
4.5 - Обмеження швидкості пересування	61
4.6 - Електронний варіатор швидкості	61
4.7 - Гальмівна система машини	61
4.8 - Розгальмування колісних приводів	61
4.9 - Система захисту від вибоїн	61
4.10 - Вбудований зарядний пристрій	61

D

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1 - Експлуатація	63
1.1 - Вступ	63
1.2 - Функціонування нижнього пульта керування	64
1.3 - Функціонування верхнього пульта керування	65
2 - Нижній пульт керування	66
2.1 - Запуск і зупинка машини	66
2.2 - Керування рухами	66
2.3 - Інші органи керування	66
3 - Верхній пульт керування	67
3.1 - Запуск і зупинка машини	67
3.2 - Керування пересуванням і напрямком	68
3.3 - Керування рухами	68
3.4 - Інші органи керування	68
4 - Рятувальні процедури та дії в екстрених випадках	69
4.1 - Процедура ручного опускання щогли	69
4.2 - Вихід з платформи, коли вона піднята	69



5 - Транспортування	70
5.1 - Переведення в положення для транспортування	70
5.2 - Опис машини	70
5.3 - Розвантаження	71
5.4 - Буксирування	71
5.4.1 - Електричне відпускання гальм	72
5.5 - Зберігання	73
5.6 - Навантаження через рампи	74
5.7 - Розвантаження через рампи	74
5.8 - Навантаження за допомогою підйомника	75
5.8.1 - Піднімання з траверсою	75
5.8.1.1 - Правила техніки безпеки	75
5.8.1.2 - Необхідне обладнання	75
5.8.1.3 - Підготовчі операції	76
5.8.1.4 - Процедура стропування - з траверсою	76
5.8.2 - Піднімання без траверси	78
5.8.2.1 - Правила техніки безпеки	78
5.8.2.2 - Необхідне обладнання	78
5.8.2.3 - Підготовчі операції	78
5.8.2.4 - Процедура стропування - без траверси	79
5.9 - Навантаження і розвантаження за допомогою автовантажувача	80
6 - Рекомендації з експлуатації в холодну погоду	81
6.1 - Довколишні умови	81
6.1.1 - Гідравлічна олива	81
7 - Догляд і технічне обслуговування акумулятора	82
7.1 - Перезарядження акумулятора	82
7.1.1 - Вбудований зарядний пристрій	82
7.1.2 - Зарядження акумулятора	84
7.2 - Технічне обслуговування та догляд акумулятора	86
7.2.1 - Заправка акумулятора	86
7.2.1.1 - Процедура заправки акумулятора вручну – Опція	87
7.2.1.2 - Процедура автоматичної заправки акумулятора – Опція	89
7.2.2 - Десульфатація акумулятора	90
7.3 - Оптимізація строку служби акумулятора	91

Е

ЗАГАЛЬНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ

1 - Габарити машин	94
2 - Маса основних складових частин	96
3 - Акустика і вібрація	96
4 - Колеса і шини	97
4.1 - Технічні характеристики	97
4.2 - Перевірка і догляд	97
4.2.1 - Процедура заміни	98

ЗМІСТ



F**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1 - Загальна інформація	101
2 - Графік технічного обслуговування	102
3 - Програма перевірки	103
3.1 - Загальна програма	103
3.2 - Щоденна перевірка	103
3.3 - Періодична перевірка	104
3.4 - Посилена перевірка	104
3.5 - Загальна перевірка	104
4 - Ремонт і налаштування	105

G**РІЗНЕ**

1 - Умови гарантії	107
2 - Контактні дані філіалів	108
2.1 - Попередження для Каліфорнії	109

H**РЕЄСТР ЗАХОДІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1 - Реєстр заходів з обслуговування	111
--	------------



A - Передмова

Ви щойно придбали машину HAULOTTE® і ми дякуємо вам за довіру.

Підйомна робоча платформа - це пристрій для піднімання людей, спроектований і виготовлений для того, щоб користувачі могли тимчасово отримати доступ до своїх робочих областей, розташованих на висоті, з їхнім обладнанням та інструментами. Будь-який інший спосіб використання або зміни, модифікації підйомника мають бути погоджені з компанією HAULOTTE®.

Треба розглядати цей посібник як невід'ємну складову машини, і він постійно має залишатися у її відділенні для документів.

Для забезпечення максимально комфортної роботи підйомника, обов'язково ретельно дотримуйтеся рекомендацій з експлуатації, що містить цей посібник. Для забезпечення належної безпечної експлуатації цього обладнання настійно рекомендується, щоб використанням і технічним обслуговуванням підйомника займався лише персонал з відповідними дозволами та підготовкою.

Особливо звертаємо вашу увагу на 2 головні умови :

- Дотримуватися інструкцій з техніки безпеки.
- Використовувати обладнання в межах, зазначених у технічних даних.

Стосовно опису нашого обладнання ми наполягаємо, що він має комерційний характер, який не слід плутати з технічними характеристиками. Лише таблиці з технічними характеристиками повинні використовуватися для визначення відповідності обладнання очікуваному типу експлуатації.

Посібник з експлуатації призначений для користувачів машин HAULOTTE®, перелічених на обкладинці посібника.



Мова та оригінальна версія :

Оригінальними інструкціями вважаються посібники англійською та французькою мовами. Посібники іншими мовами є перекладами оригінальної інструкції.

Посібник з експлуатації не замінює необхідну базову підготовку операторів обладнання на будівництві. Посібник містить інструкції з експлуатації, передбачені компанією HAULOTTE® для належного і безпечного використання машин.

Посібник має бути доступним для всіх користувачів і утримуватися в належному стані. Додаткові примірники можна замовити в HAULOTTE Services®.

Працюйте в повній безпеці з технікою HAULOTTE® !

Щоб отримати консультації в Інтернеті та завантажити посібники для своїх машин HAULOTTE®, перейдіть на сторінку :

<https://www.e.technical-information.com>

або отскануйте QR-код, наведений нижче :



A

- Передмова

1 - Відповідальність користувача

1.1 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВЛАСНИКА

Власник (або орендодавець) зобов'язаний :

- Поінформувати оператора про інструкції або рекомендації, що містить посібник з експлуатації.
- Дотримуватись місцевих норм і правил, що стосуються роботи машини.
- Оновлювати посібники та наклейки, яких бракує, або які є в незадовільному стані. Додаткові примірники можна замовити в HAULOTTE Services®.
- Скласти програму профілактичного обслуговування у відповідності до рекомендацій виробника та з урахуванням стану довкілля і суворості умов експлуатації.
- Виконувати періодичні перевірки згідно з рекомендаціями компанії HAULOTTE® та місцевими нормами й правилами.

Будь-які несправності чи проблеми, виявлені під час перевірки, мають бути усунені до повторного запуску в експлуатацію.

1.2 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ РОБОТОДАВЦЯ

Роботодавець зобов'язаний :

- Надати операторові дозвіл на використання машини.
- Поінформувати оператора про місцеві норми і правила, а також ознайомити його з ними.

Забороняти використання машини будь-яким особам :

- Під дією наркотиків, алкоголю тощо
- Схильним до нападів хвороб, втрати контролю за двигуном, запаморочень тощо

1.3 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ІНСТРУКТОРА

Інструктор повинен мати відповідну кваліфікацію для здійснення підготовки операторів. Підготовка має відбуватися на ділянці, вільній від будь-яких перешкод, щоб учень міг керувати й користатися машиною в повній безпеці.

A

- Передмова

1.4 - ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ОПЕРАТОРА

Оператор зобов'язаний :

- Прочитати і зрозуміти зміст посібника, ознайомитися з наклейками, розташованими на машині.
- Перед використанням машини виконувати її перевірку згідно з рекомендаціями компанії HAULOTTE®.
- Поінформувати власника (або орендодавця) про відсутність або незадовільний стан посібника й наклейок.
- Повідомляти про будь-яку несправність машини.

Користувач повинен переконатися, що власником проводяться періодичні перевірки і що він може використовувати машину відповідно до визначеного виробником призначення.

Користуватися машинами HAULOTTE® можуть лише оператори з відповідними дозволами і кваліфікацією.

Усі оператори повинні бути ознайомлені з органами аварійного керування та принципом роботи машини в екстрених випадках.

Оператор зобов'язаний припинити використання машини в разі виникнення несправності або проблеми з безпекою на машині або в робочій зоні та негайно повідомити про них своєму начальнику.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A

- Передмова

2 - Техніка безпеки на робочому місці

2.1 - ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1.1 - Ризики неналежної експлуатації

- Не використовуйте машину в інших цілях, окрім доставки людей, їхнього обладнання та інструментів до необхідного місця.
- Не використовуйте машину як кран або вантажний чи звичайний ліфт. Використовуйте машину лише з передбаченою метою.
- Не підвішуйте до корзини вантажі під час її піднімання чи опускання.
- Не кріпите корзину до прилеглих нерухомих чи рухомих конструкцій.
- Не користуйтеся машиною та не запускайте її наодинці. За оператором повинен спостерігати помічник на землі для надання допомоги в екстреному випадку.
- Не користуйтеся несправною машиною або машиною з незадовільним технічним обслуговуванням. Несправна чи пошкоджена машина підлягає вилученню з експлуатації.
- Не залізайте на захисні панелі відсіків машини.
- Не замінюйте головні елементи стійкості машини на інші важкі елементи або елементи з іншими технічними даними.
- Заборонено замінювати шини, встановлені на заводі, на шини з іншими характеристиками.
- Не змінюйте і не деактивуйте складові частини машини, щоб не завдати шкоди її безпеці та міцності.
- Не блокуйте запобіжні пристрої.
- Заборонено пошкоджувати, змінювати чи робити нерозбірливими наклейки або написи на обладнанні.



A - Передмова

2.1.2 - Ризики падіння

Вхід до корзини і вихід із неї :

- Машина має бути повністю складена.
- Користуйтеся стандартним входом, стоячи обличчям до машини.
- Зберігайте 3 точки опори (руки й нога) на сходинках та захисній огорожі.
- Тримайте пальці подалі від рухомих частин біля дверцят доступу.



Перед початком роботи :

- Переконайтеся, що захисна огорожа встановлена правильно і безпечно.
- Переконайтеся, що дверцята або розсувне бильце знаходяться в заблокованому положенні.



- Видаліть усі сліди оливи й мастила на сходинках, підлозі, поручнях і захисній огорожі.
- Тримайте підлогу платформи чистою від будівельного сміття.

У корзині :

- Якщо місцеві нормативні акти зобов'язують носіння захисного спорядження, користуйтеся лише встановленими точками кріплення, передбаченими для цієї мети.
- Правильне використання захисного спорядження вимагає пристебнути ремінь у місцях кріплення, позначених наклейками. Див. наклейки, розташовані на платформі.
- Під час роботи машини, перебуваючи в корзині, тримайтеся за захисну огорожу й поручні.
- Постійно міцно впирайтеся ногами в підлогу корзини.
- Не сідайте, стійте на ногах, не залізайте на захисну огорожу корзини.
- Не спирайтеся на дверцята або розсувне бильце.
- Заборонено перекинутися через захисну огорожу або влазити на неї. Працуйте лише в зоні платформи, яка обмежена захисною огорожею.
- Не виходьте з корзини, доки машина не досягне повністю складеного положення.
- Не використовуйте захисну огорожу, щоб залізти на корзину (платформу) чи вилізти з неї.



A- Передмова

2.1.3 - Ризики перекидання чи перевертання

Перед власним облаштуванням і початком роботи машини :

- Переконайтеся, що робоча поверхня здатна витримувати вагу машини. Перевірте тривкість несучої поверхні.
- Не перевищуйте максимальну номінальну вантажопідйомність машини, яка складається з маси обладнання та допустимої кількості осіб. Не перевищуйте допустиму кількість осіб.
- Не збільшуйте робочу висоту за допомогою допоміжного обладнання (драбини).
- Не встановлюйте на корзині чи на будь-якій іншій частині цієї машини драбини чи помости.
- Розташовуйте вантажі рівномірно в центрі корзини.
- Не користуйтеся машиною, якщо сила вітру перевищує допустимий поріг.
- Не збільшуйте площу корзини (чи платформи), що зазнає дії вітру. Це стосується додавання панелей, прапорів тощо. Враховуйте, що робота з матеріалами зі значною площею поверхні підвищує парусність машини.
- Не піднімайте платформу і не їдьте з піднятою щоглою на похилому схилі, нахил якого перевищує допустимий для машини.
- Не пересувайтеся на машині схилами або ухилами, з більшим кутом, ніж у допустимих межах.
- Не замінюйте головні елементи стійкості машини на інші важкі елементи або елементи з іншими технічними даними.
- Не використовуйте машину з обладнанням або предметами, підвішеними до перил або платформи.
- Не штовхайте і не тягніть жодні предмети поза корзиною. Не перевищуйте максимальне дозволене бокове зусилля, вказане в технічних характеристиках.
- Не використовуйте машину для підйому зовнішніх конструкцій.
- Не використовуйте машину як буксир або причіп.



A - Передмова

Експлуатація машини на схилі



Не пересувайтеся на машині по похилих поверхнях, схил яких перевищує допустимі межі поперечних і бічних нахилів машини.  Підрозділ В 4.1 - Технічні дані.



Коли машина знаходиться на схилі, вживайте запобіжних заходів :

- щоб бути впевненим, що її не занесе.
- щоб впевнитися у відсутності втрати неробочого ходу, яка може призвести до руху машини.

ВІТЕР: платформа для підйому персоналу може працювати при максимальній швидкості вітру, вказаній в технічних характеристиках. Щоб локально визначити швидкість вітру, користуйтеся наведеною нижче шкалою Бофорта, використовуйте сигналізатор тиску вітру або анеометр.

ПРИМІТКА : ШКАЛА BEAUFORT ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ СИЛИ ВІТРУ ВИЗНАНА В УСЬОМУ СВІТІ Й ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ДЛЯ МЕТЕОЗВЕДЕНЬ. КОЖНОМУ БАЛУ ВІДПОВІДАЄ ДІАПАЗОН ШВИДКОСТІ ВІТРУ НА ВИСОТІ 10 м (32 FT 9 IN) НАД ПЛАСКОЮ ВІДКРИТОЮ ДІЛЯНКОЮ.

Шкала Beaufort

Сила	Метеорологічна характеристика	Результати спостереження	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дим піднімається прямовисно.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий	Дим вказує напрям вітру.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий	Вітер відчувається обличчям. Шелестить листя. Флюгери обертаються.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабкий	Постійно тріпоче листя, хитаються дрібні гілки. Майорять прапори.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Помірний	Вітер піднімає пил та шматки паперу. Гнуться дрібні гілки.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свіжий	Хитаються невеликі стовбури дерев. На озері здіймаються хвилі-баранці..	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Сильний	Хитаються великі гілки. Електричні дроти й димарі гудуть. Важко тримати парасольку.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Міцний	Хитаються всі дерева. Важко йти проти вітру.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Дуже міцний	Ламаються деякі гілки. Практично неможливо йти проти вітру.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Шторм	Невеликі руйнування будівель. Вітер зриває черепицю, руйнує димарі.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Передмова

2.1.4 - Ризики враження електричним струмом

Ця машина не має ізоляції та жодного захисту в разі контакту або перебування поблизу лінії електропередачі.

Завжди розташовуйте підйомну корзину подалі від ліній електропередачі, щоб упевнитися в тому, що жодна частина корзини не може випадково торкнутися до небезпечного місця.

Дотримуйтесь місцевих норм і правил та дотримуйтеся мінімальної безпечної дистанції.

Мінімальні безпечні дистанції

Електрична напруга	Мінімальні безпечні дистанції	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Уникайте контакту	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

ПРИМІТКА : ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЮ ТАБЛИЦЮ, КРІМ ВИПАДКІВ, КОЛИ МІСЦЕВІ НОРМИ І ПРАВИЛА ПЕРЕДБАЧАЮТЬ ІНШІ ДАНІ.

- Враховуйте рухи машини і коливання дротів, знаходячись поблизу ліній електропередач під напругою.
- Грози, снігопади або будь-які інші несприятливі кліматичні явища можуть негативно впливати на безпеку оператора..
- Заборонено використовувати машину як масу для зварювального обладнання.
- Не виконуйте зварювання на машині без попереднього відключення акумуляторів.
- Обов'язково у першу чергу відключайте кабель маси.
- Заборонено використовувати машину під час заряджання акумулятора.
- У разі використання джерела живлення змінного струму переконайтеся в наявності автоматичного вимикача і/або диференційного автомата.

Тримайтеся на відстані від машини, що знаходиться поблизу ліній електропередач під напругою. Персоналу, який знаходиться на землі або в корзині, заборонено торкатися машини або запускати її, поки лінії електропередач знаходяться під напругою.



A - Передмова

2.1.5 - Ризики вибуху чи пожежі

Обов'язково використовуйте захисний одяг і окуляри під час операцій з акумуляторами або джерелами енергії.

ПРИМІТКА : Дія кислоти НЕЙТРАЛІЗУЄТЬСЯ БІКАРБОНАТОМ НАТРІЮ І ВОДОЮ.

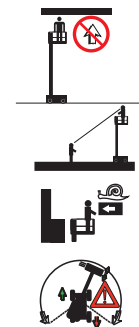
- Заборонено користуватися машиною у вибухонебезпечному або легкозаймистому середовищі.
- Не торкайтеся елементів, які є джерелами тепла.
- Не замикайте полюси акумулятора інструментами.
- Не виконуйте жодних дій з акумулятором поблизу джерел іскріння, відкритого полум'я, тліючого тютюну (викидів газу).
- У ЖОДНОМУ РАЗІ не торкайтеся кислоти з акумулятора. Кислота з акумулятора може спричинити серйозні опіки, її потрапляння в очі або на шкіру має бути абсолютно виключене. У разі такого потрапляння промийте очі або шкіру водою і негайно зверніться до лікаря.



2.1.6 - Ризики защемлення чи зіткнення

У корзині :

- Переконайтеся, що робоча зона звільнена від будь-яких перешкод над корзиною, під корзиною та збоку корзини під час її піднімання і (або) опускання, а також перед будь-яким її пересуванням.
- Під час виконання робіт оператор не повинен перехилятися за межі корзини (або платформи). Тримайтеся за захисну огорожу з протилежного боку від усіх прилеглих конструкцій. Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не защемилися в захисній огорожі.
- Обгородіть зону навколо підйомника, щоб персонал і рухоме обладнання знаходились на відстані під час його роботи.
- Попередьте персонал про заборону працювати, стояти або пересуватися під піднятою стрілою або корзиною.
- Не здавайте заднім ходом (у зворотному напрямку до поля огляду).
- Утримуйте машину на висоті щонайменше 1 m (3 ft 3 in) від ям, горбів, нахилів, перешкод, сміття й поверхні, які можуть приховувати заглиблення та інші небезпеки на рівні ґрунту.
- Під час пересування відведіть персонал, що знаходиться на землі щонайменше на 5 m (16 ft 5 in) від машини.



A - Передмова

- Ознайомтеся з керуванням у напрямку пересування.
 - Перевірте напрям руху за допомогою червоних або зелених стрілок на шасі та на верхньому пульті керування.
 - Зверніть увагу на те, що в разі зміни напрямку пересування (вперед <> назад) ручки керування або вимикачі повинні повернутися в нейтральне положення перед виконанням руху в новому напрямі.
- Під час пересування розташовуйте корзину (або платформу) так, щоб мати найкращий огляд і уникати мертвих кутів.
- Під час роботи машини, перебуваючи в корзині, тримайтеся за захисну огорожу й поручні.
- Реміні безпеки та ЗІЗ (засоби індивідуального захисту) :
 - Персонал, що знаходиться в корзині, повинен бути оснащений ременями безпеки, засобами індивідуального захисту та дотримуватися чинних національних правил. Прикріпіть страхувальний кінець ременя безпеки до місць кріплення, передбачених для цього на робочій корзині.
 - Оператори повинні дотримуватись норм техніки безпеки на робочому місці та правил, встановлених роботодавцем, а також чинних національних правил з використання засобів індивідуального захисту.
 - Всі засоби індивідуального захисту від падінь повинні відповідати чинним нормам, перевірятись та використовуватись відповідно до інструкцій виробника.
- Уникайте зіткнення з непорушними або рухомими перешкодами (іншими машинами).
- Використання інших машин (кранів, корзин тощо) в робочій зоні підвищує ризик зіткнення або заземлення. Обмежте використання рухомих машин у робочій зоні вашого підйомника.
- Враховуйте зупинну відстань, обмежену видимість і мертві кути машини.
- Обмежуйте і вибирайте швидкість пересування в залежності від типу поверхні землі, нахилу й осіб, які перебувають поблизу.

2.1.7 - Ризики неконтрольованих рухів

Заборонено використовувати пошкоджені або несправні машини.

Завжди дотримуйтесь наступних правил :

- Тримайтеся на певній безпечній відстані від високовольтних ліній.
- Тримайтеся на певній безпечній відстані від генераторів, радарів (електромагнітні поля тощо).
- Берегти акумулятори та електричні складові від попадання води (очищувач високого тиску, дощ).



Коли машина знаходиться на схилі, вживайте запобіжних заходів :

- щоб бути впевненим, що її не занесе.
- щоб впевнитися у відсутності втрати неробочого ходу, яка може призвести до руху машини.

A - Передмова

3 - Запити щодо техніки безпеки

Запити стосовно критеріїв проектування, технічних даних продукту, відповідності до стандартів або загальної безпеки машин слід надсилати до служби PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Будь-яка інформація або запит повинні містити всі необхідні відомості: прізвище контактної особи, номер телефону, адресу, електронну адресу, а також модель машини та її серійний номер.

Служба HAULOTTE® розгляне кожний запит або будь-яку інформацію та надасть відправнику письмову відповідь.

4 - Повідомлення про збої

Негайно повідомте компанію HAULOTTE®, якщо продукт HAULOTTE® був помічений у пригоді або аварії, які спричинили тілесні ушкодження або смерть чи значні матеріальні збитки.

Департамент безпеки продуктів HAULOTTE Group - Європа Адреса : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France Телефон : +33 (0)4 77 29 24 24 Електронна пошта : ProductSafety@haulotte.com	Департамент безпеки продуктів HAULOTTE Group - Австралія, Індія та Азія Адреса : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore Телефон : +65 6546 0123 Електронна пошта : ProductSafety@haulotte.com	Департамент безпеки продуктів HAULOTTE Group - Північна та Південна Америка Адреса : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States Телефон : +1 757 689 2146 Електронна пошта : ProductSafety@haulotte.com
---	---	--

Підключіться до нашого сайту : www.haulotte.com



A

- Передмова

5 - Відповідність

5.1 - МОДИФІКАЦІЯ ПРОДУКТУ

Категорично заборонено вносити зміни в продукт HAULOTTE®. Внесення будь-яких змін до конструкції машин Haulotte негативно впливає на їхні технічні характеристики та порушує місцеві й галузеві норми..

Будь-які зміни повинні бути оформлені у письмовій формі (спеціальна форма) і підтверджені виробником.

Обов'язково звертайтеся до HAULOTTE Services®, якщо у вас виникнуть питання стосовно заповнення формуляра або щодо гарантії.

5.1.1 - Впровадження кампаній по техніці безпеки від виробника

Необхідно проводити розроблені виробником кампанії по техніці безпеки. Зміст всіх кампаній доступний на нашому сайті.

Підключіться до нашого сайту : www.haulotte.com



Ніколи не продавайте машину, не провівши всіх заходів безпеки.

A - Передмова

5.2 - ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРО ПРОДУКТ

Технічні дані, викладені в цьому посібнику, не можуть стати предметом відповідальності компанії HAULOTTE®. З метою постійного вдосконалення своїх продуктів компанія HAULOTTE® залишає за собою право вносити зміни до їхніх технічних характеристик без попереднього повідомлення.

Експлуатаційні характеристики, а також відповідні елементи безпеки деяких опцій, допоміжного обладнання можуть змінюватися. Якщо ви отримали машину з опцією з самого початку, заміна елемента безпеки, пов'язаного з цією опцією, не вимагає особливих запобіжних заходів, крім пов'язаних із самим порядком встановлення (статичне випробування).

У протилежному разі обов'язково дотримуйтесь таких рекомендацій виробника :

- Встановлення може здійснюватись лише кваліфікованим персоналом компанії HAULOTTE®.
- Оновіть табличку виробника.
- Зверніться до сертифікованої організації для проведення випробувань на стійкість.
- Перевірте відповідність наклейок.

5.3 - ЗМІНА ВЛАСНИКА

Обов'язково повідомляйте HAULOTTE Services® про зміну власника машини. У такий спосіб HAULOTTE® зможе забезпечувати більш якісне обслуговування та необхідну допомогу для підтримки продукту. Якщо ви продали машину або передали її іншому власнику, ви зобов'язані попередити HAULOTTE Services®. Вказувати у формулярі орендарів машин необов'язково.

Підключіться до нашого сайту. : www.haulotte.com



A- Передмова



Notes

[illegible]

B - Ознайомлення

1 - Загальна техніка безпеки

1.1 - ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Експлуатація машини заборонена в таких випадках :

- На м'якій, хиткій або захаращеній поверхні.
- Якщо сила вітру перевищує допустимий поріг :
 - Перевірте допустиму швидкість вітру в таблиці технічних характеристик.
 - Див. шкалу Бофорта.
- Біля ліній електропередач. Дотримуйтесь безпечних дистанцій.
- Якщо машина зберігається за температури поза діапазоном - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- У вибухонебезпечній атмосфері або середовищі.
- Під час грози.
- За наявності сильного електромагнітного поля (радара тощо).

ПРИМІТКА : ВИКОРИСТОВУЙТЕ МАШИНУ В "НОРМАЛЬНИХ" КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ. У РАЗІ ПОТРЕБИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ В КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ, ЯКІ МОЖУТЬ ЗАВДАТИ ШКОДИ МАШИНІ (ВОЛОГІСТЬ, ТЕМПЕРАТУРА ПОЗА РЕКОМЕНДОВАНИМИ МЕЖАМИ, ЗАСОЛЕННЯ ҐРУНТУ, КОРОЗІЙНІСТЬ, АТМОСФЕРНИЙ ТИСК), ЗВЕРНІТЬСЯ ДО HAULOTTE SERVICES®. ЧАСТІШЕ ВИКОНУЙТЕ ОПЕРАЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПРИМІТКА : КОЛИ МАШИНА НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ, ПОТРІБНО ВЖИТИ ЗАПОБІЖНИХ ЗАХОДІВ ДЛЯ ПЕРЕВЕДЕННЯ ЇЇ В СКЛАДЕНЕ ПОЛОЖЕННЯ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО МАШИНА ЗНЕРУХОМЛЕНА В НАДІЙНОМУ МІСЦІ, КЛЮЧ ЗАПАЛЮВАННЯ ВИЙНЯТИЙ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ВИКОРИСТАННЮ МАШИНИ БЕЗ ВІДПОВІДНОГО ДОЗВОЛУ.

B - Ознайомлення

1.2 - ВМІСТ НАКЛЕЙОК

Наклейки надаються для попередження користувачів про ризики, характерні для підйомників.

Наклейки містять таку інформацію :

- Ступінь небезпеки.
- Особливий ризик.
- Спосіб уникнення, усунення або зменшення ризику.
- Пояснювальний текст (у разі потреби).

Ознайомтеся з наклейками та ступенями небезпеки.

Наклейки слід утримувати в належному стані.

Ознайомтеся з кольоровим кодом наклейок.

Додаткові наклейки можна замовити через HAULOTTE Services®.

Стандарти CE і AS



Стандарти ANSI і CSA



Позначення	Опис
1	Символ ризику
2	Ступінь небезпеки
3	Попереджувальна піктограма
4	Попереджувальний текст

B - Ознайомлення

1.3 - СИМВОЛИ І КОЛЬОРИ

Символи використовуються для висвітлення правил техніки безпеки або ілюстрації практичної інформації.

Знаки техніки безпеки, що використовуються в цьому посібнику для позначення особливих ризиків під час експлуатації та технічного обслуговування підйомників.

Символ	Значення
	Небезпека : Ризик тілесного ушкодження або смерті (безпека праці)
	Увага : Ризик матеріальних втрат (якість праці)
	Заборонена дія
	Нагадування про використання практичних стандартів або результатів попередніх перевірок
	Посилання на інший підрозділ посібника
	Посилання на інший посібник
	Посилання для ремонту (звернутися до HAULOTTE Services®)
Примітка :	Додаткова технічна інформація

1.4 - СТУПІНЬ НЕБЕЗПЕКИ

Колір	Назва	Значення
		Небезпека : Означає небезпечну ситуацію, котра, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або тяжкі тілесні ушкодження.
		Попередження : Означає небезпечну ситуацію, котра, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або тяжкі тілесні ушкодження.
		Увага : Недотримання інструкцій може спричинити легкі або помірні тілесні ушкодження.
		Інструкція : Вказує на практичні поради, недотримання яких може спричинити збитки або несправність машини чи її складових частин.
		Процедура : Вказує на операцію з технічного обслуговування.

B - Ознайомлення

1.5 - ПОЯСНЕННЯ І ВИЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ

Символи використовуються впродовж усього посібника для ілюстрації ризиків і запобіжних заходів, а також для повідомлення про необхідність отримання додаткової інформації.

Див. таблицю для ознайомлення з символами.

Символ	Опис	Символ	Опис	Символ	Опис
			Ризик защемлення ноги		Ризик викиду рідини під високим тиском
	Ризик розчавлення тіла		Ризик защемлення руки		Ризик задушення
			Ризики для здоров'я чи безпеки, пов'язані з хімічними речовинами		Ризик небезпечних наслідків для здоров'я через працю в жаркому середовищі
	Електричний контакт або блискавка		Ризик опіків через полум'я, вибух або випромінювання від джерела тепла		Ризик тілесних ушкоджень від електричної дуги - Подача живлення після відключення систем - Займання акумулятора, викиди тощо
	Ризик падіння оператора		Ризик перекидання внаслідок перевантаження, дії вітру або надмірного нахилу ділянки		Порівняйте кольори стрілок напрямку на шасі зі стрілками напрямку на пульті керування
	Ставити ноги заборонено		Наближати руки заборонено		Тримайтеся на відстані від робочої зони
	Бережіть акумулятори і електричні складові від води		Переконайтеся, що нижній зсувний поручень опущений		
	Заборонено використання відкритого полум'я		Тримайтеся на безпечній відстані від дротів під високою напругою, як описано в посібнику - Заборонено користуватися під час грози		
	Див. посібник з експлуатації		Ремінь безпеки		Перевантаження
	Тиск у шинах		Підтвердження рухів		Користуйтеся відповідним захисним спорядженням і прикріплюйте його в спеціально передбачених місцях
	Точка буксирування		Точка кріплення		Перед здійсненням технічного обслуговування встановлюйте запобіжну підставку
	Тримайтеся на відстані від гарячої поверхні		Необхідність захисного одягу		Точка підйому

B - Ознайомлення

2 - Опис моделей

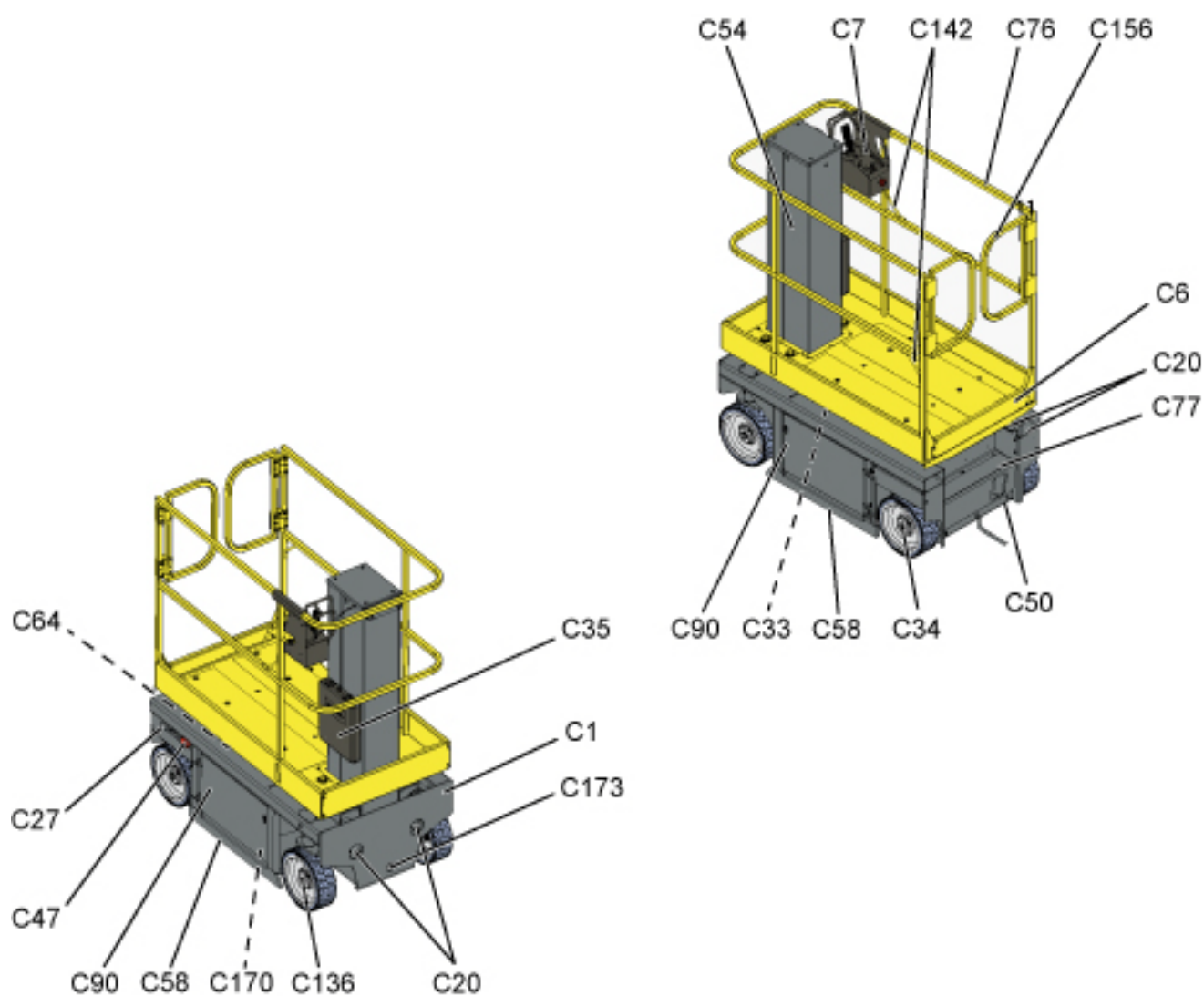
Норми	Моделі
Стандарти ANSI і CSA	STAR 13
Стандарти CE, AS і EAC	STAR 6

B - Ознайомлення

3 - Основні складові частини

3.1 - ОПИС

STAR 6 - STAR 13



B - Ознайомлення

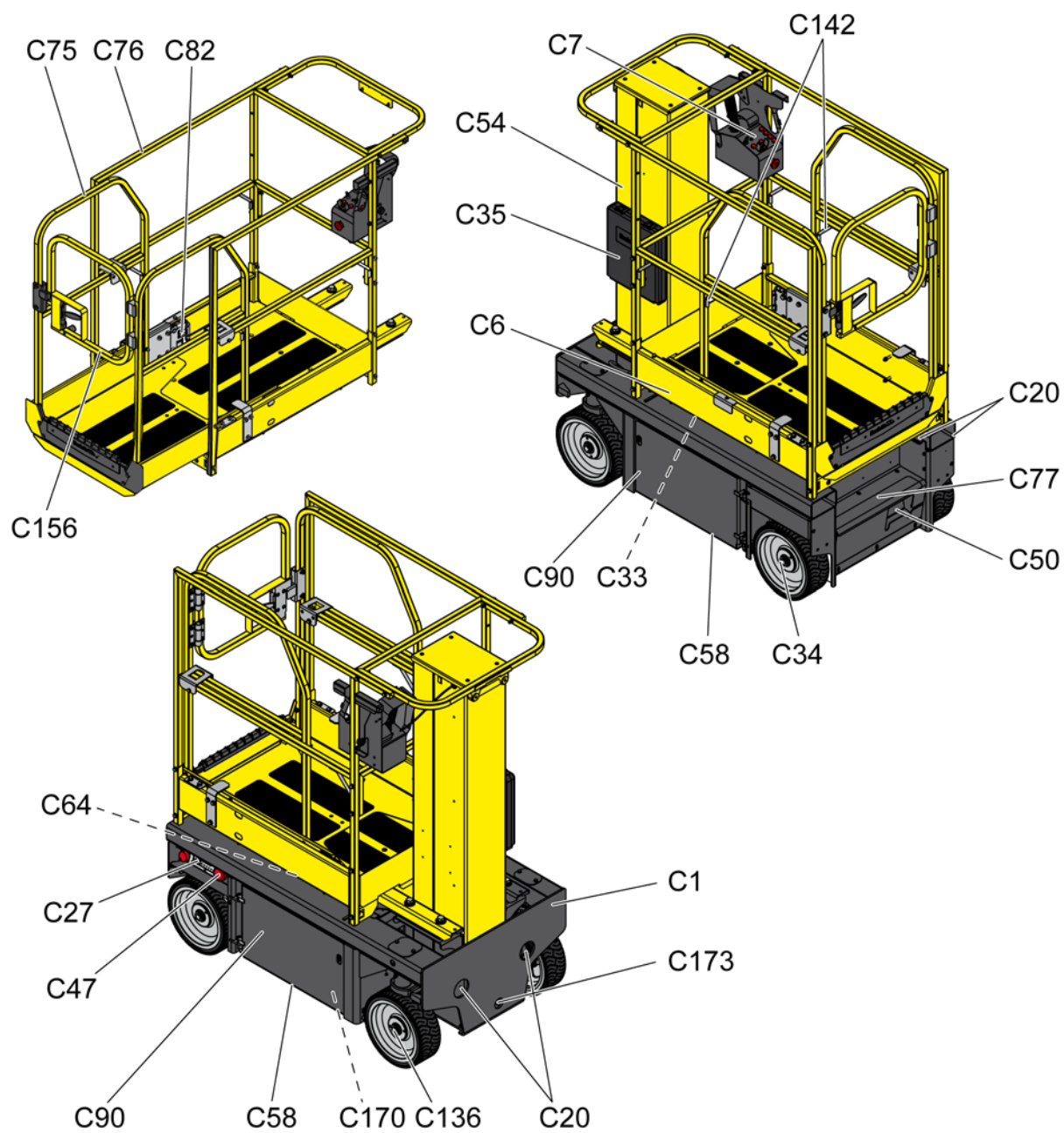
Позначення	Опис	Позначення	Опис
C1	Рухоме шасі	C58	Захист від вибоїн
C6	Корзина (або платформа)	C64	Датчик нахилу
C7	Верхній пульт керування	C76	Захисна огорожа
C20	Виступи для кріплення (і/або вил автотранспорту)	C77	Сходи для доступу до корзини (платформи)
C27	Нижній пульт керування + Універсальний роз'єм	C90	Акумуляторний відсік (блок)
C33	Противага	C136	Передні напрямні колеса
C34	Задні тягові колеса	C142	Місце кріплення захисного спорядження
C35	Відділення для документів	C156	Вхід на платформу
C47	Вимикач акумулятора	C170	Керування відпусканням гальм
C50	Роз'єм зарядного пристрою акумулятора	C173	Клапан аварійного опускання
C54	Телескопічна щогла		

Універсальний роз'єм



В - Ознайомлення

STAR 6 - STAR 13 з висувною платформою



B - Ознайомлення

Позначення	Опис	Позначення	Опис
C1	Рухоме шасі	C64	Датчик нахилу
C6	Корзина (або платформа)	C75	Висувна платформа
C7	Верхній пульт керування	C76	Захисна огорожа
C20	Виступи для кріплення (i/або вил автотранспорту)	C77	Сходишка доступу до корзини (платформи)
C27	Нижній пульт керування + Універсальний роз'єм	C82	Педаль розблокування висувної платформи
C33	Противага	C90	Акумуляторний відсік (блок)
C34	Задні тягові колеса	C136	Передні напрямні колеса
C35	Відділення для документів	C142	Місце кріплення захисного спорядження
C47	Вимикач акумулятора	C156	Вхід на платформу
C50	Роз'єм зарядного пристрою акумулятора	C170	Керування відпусканням гальм
C54	Телескопічна щогла	C173	Клапан аварійного опускання
C58	Захист від вибоїн		

Універсальний роз'єм



В - Ознайомлення

3.2 - ПІДПОРА ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед початком будь-яких робіт з технічного обслуговування необхідно встановити підпору..

Підготовка до технічного обслуговування :

- Витягніть щоглу на 1,20 m (3 ft 11in).
- Вставте в отвір запобіжну підпору (1) для фіксації щогли.



Впевніться, що запобіжна підпора вставлена правильно.

- Натисніть кнопку аварійної зупинки, щоб відключити електроживлення.

Переведення в робоче положення :

- Щоб повернутися до робочого положення, виконайте операції в зворотному порядку.



В - Ознайомлення

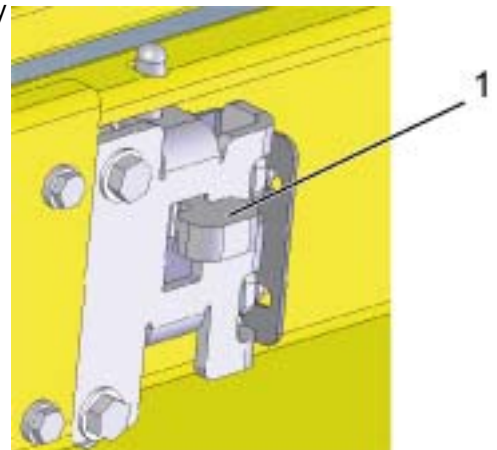
3.3 - ВИСУВНА ПЛАТФОРМА (ЯКЩО МАШИНА ОБЛАДНАНА)

ПРИМІТКА : НЕ НАВАНТАЖУЙТЕ ВИНОСНУ ЧАСТИНУ ДЛЯ МОЖЛИВОСТІ ЛЕГКОГО МАНЕВРУВАННЯ.

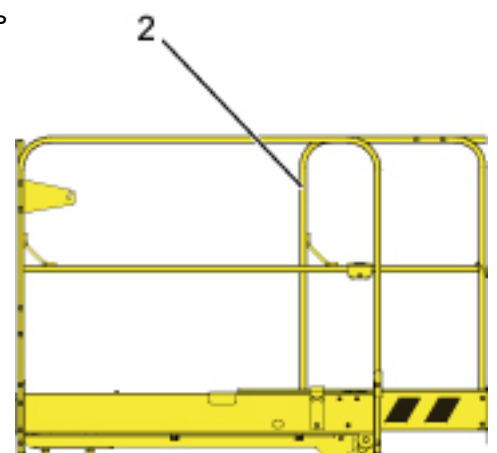
Переконайтеся, що дверцята або нижній зсувний поручень зачинені в правильному положенні.

Виконуйте ці операції на рівній горизонтальній поверхні.

- Натисніть педаль (1), щоб розблокувати висувну платформу.



- При натисненій педалі (1) розгорніть огороження (2).



Переконайтеся, що виносна частина у заблокованому положенні.

Щоб прибрати виносну частину, натисніть педаль і потягніть захисне огороження всередину, в положення блокування. Відпустіть педаль.

B

- Ознайомлення

3.4 - НИЖНІЙ ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ

3.4.1 - Опис

Загальний вигляд



Органи керування та індикатори

Позначення	Назва	Опис	Функція
15	SB801	Кнопка аварійної зупинки	Відтиснута : Вмикання нижнього пульта керування Натиснута (деактивована) : Вимикання напруги
43	HA907	Тумблер звукового сигналу ⁽¹⁾	Звуковий сигнал Вгору : Активація верхнього пульта керування У центрі : Вимкнення напруги Вниз : Активація нижнього пульта керування
92	SA901	Ключ-перемикач активації пульта	Праворуч : Активований Ліворуч : Вимкнений
105	EL901	Проблисковий маячок ⁽²⁾	Підключення діагностичного обладнання (HaulotteDiag)
253	CN03	Роз'єм для діагностичного обладнання	

(1.) На обладнаних машинах
(2.) На обладнаних машинах

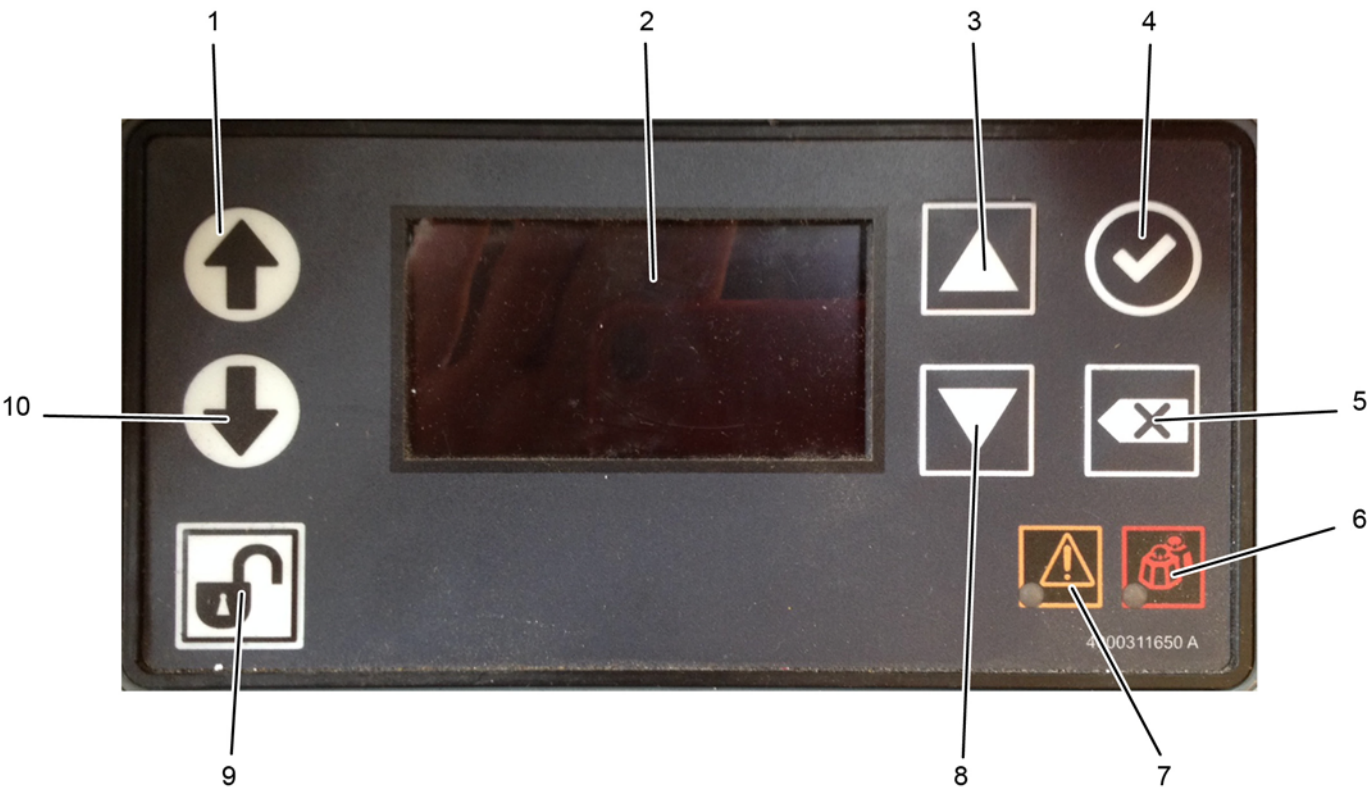
B

- Ознайомлення

3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen

У момент запуску й під час роботи машини РК-дисплей "Activ'Screen", розташований на нижньому пульті керування, відображає в реальному часі стан функціонування машини.

HAULOTTE Activ'Screen



Органи керування та індикатори

Позначення	Опис	Функція
1	Керування щоглою	Піднімання щогли
2	Рідкокристалічний екран	Індикація режиму роботи машини
3	Кнопка навігації	Навігація по меню для вибору функції - Переміщення вгору
4	Кнопка підтвердження	Підтвердження вибраної функції
5	Кнопка скасування	Повернення назад
6	Індикатор перевантаження корзини (або платформи)	Не використовується
7	Індикатор несправності машини	Світиться постійно в разі несправності машини
8	Кнопка навігації	Навігація по меню для вибору функції - Переміщення вниз
9	Кнопка активації	Натиснути і утримувати : Підтвердження рухів
10	Керування щоглою	Опускання щогли

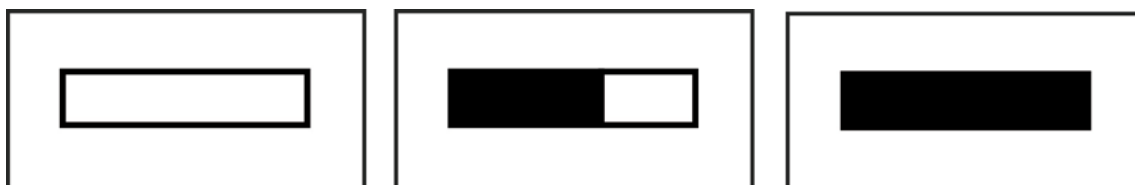
B - Ознайомлення

3.4.2.1 - Рідкокристалічний екран

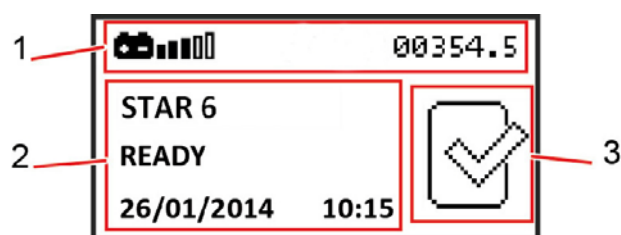
Під час запуску :

У момент запуску з верхнього або нижнього пульта керування автоматично спрацюває система контролю :

- Горизонтальні індикаторні смужки заповнюються.



- Символи на головній сторінці відображають стан машини: машина готова до роботи.

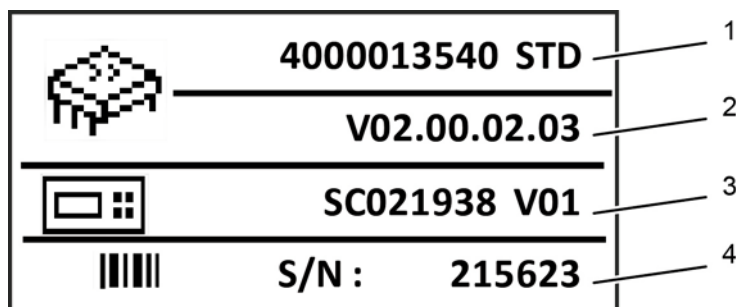


Символ	Значення
1	Інформаційні значки
2	Інформативний текст
3	Значок стану машини

Символ	Значення
	Стан акумулятора
	Технічне обслуговування
	Несправність / Аварійні сигнали
	Лічильник годин

B - Ознайомлення

- Кнопки   дозволяють відобразити наступний екран :



Символ	Значення
1	Код програмного забезпечення
2	Версія програмного забезпечення + Версія програмного забезпечення екрана + Версія екрана
3	Ідентифікатор екрана + Версія програмного забезпечення екрана
4	Відображення серійного номера машини

- Коли знову вибрати кнопки   , з'явиться наступний екран
- Відкривається екран коду доступу - Для введення коду доступу див. посібник з технічного обслуговування



- Кнопка підтвердження активна лише тоді, коли код доступу відомий і введений - Щодо процедури використання кодів різного рівня доступу див. посібник з технічного обслуговування

B

 - Ознайомлення**Аварійні ситуації :**

Індикація у відповідних випадках аварійних ситуацій - Див. приклади нижче

Ухил :

**Перевантаження :****Слабкий заряд акумулятора :****Зарядження акумулятора :**

Зарядити акумулятор повністю.

B

- Ознайомлення

Низький рівень води в акумуляторі :



Низький рівень води в резервуарі :



Наявність несправності :

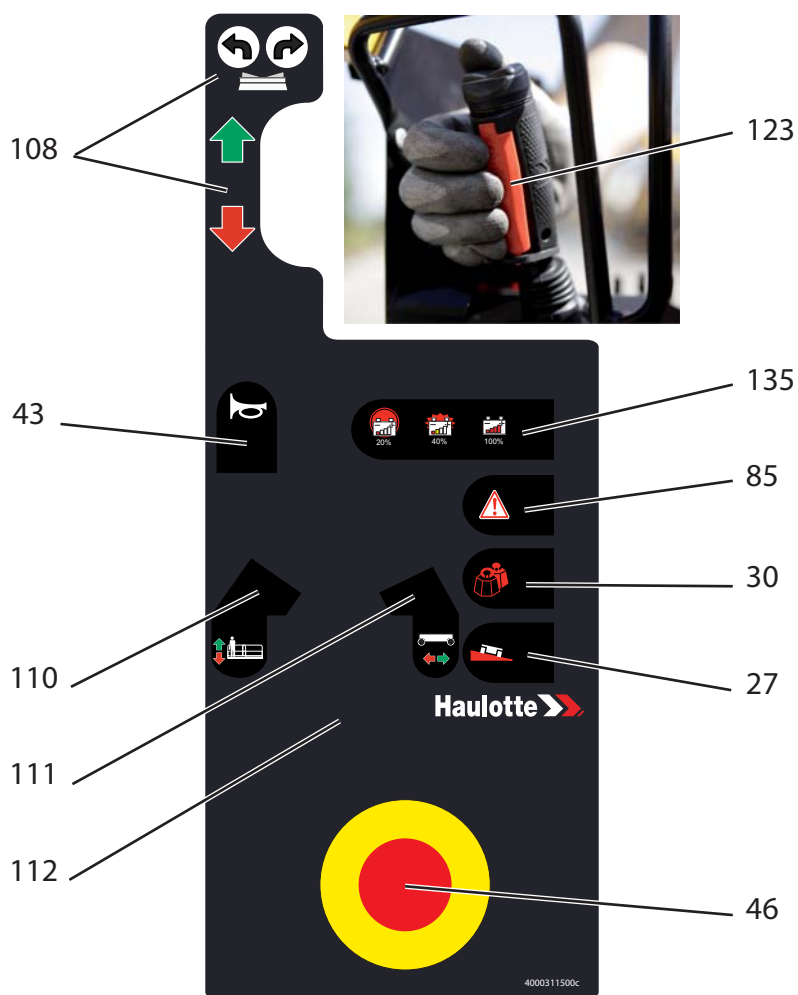


В - Ознайомлення

3.5 - ВЕРХНІЙ ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ

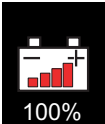
3.5.1 - Опис

Загальний вигляд - STAR 6 - STAR 13



B - Ознайомлення

Органи керування та індикатори

Позначення	Назва	Опис	Функція
27	HL800	Індикатор нахилу	Машина нахилена
30	HL802	Індикатор перевантаження	Не використовується
43	SA907	Тумблер звукового сигналу	Утримувати в верхньому положенні для увімкнення звукового сигналу
46	SB802	Кнопка аварійної зупинки	Відтиснута : Включення пульта на робочій платформі Натиснута (деактивована) : Вимикання напруги
85	HL903	Індикатор несправності	Несправність або нахил машини
		Джойстик рухів	Вперед : Пересування вперед або піднімання щогли Назад : Пересування назад або складання щогли
108	SM901	Керування напрямом передньої осі	Натискання на праву сторону кнопки великим пальцем : Напряв праворуч Натискання на ліву сторону кнопки великим пальцем : Напряв ліворуч
110	HL420	Індикатор вибору виносу платформи/складання щогли	Увімкнутий : Вибір виносу платформи/складання щогли активовано Вимкнутий : Висування платформи/складання щогли не вибрано
111	HL100	Індикатор пересування	Увімкнутий : Перемикач пересування активований Вимкнутий : Рух пересування не вибраний
112	SA908	2-позиційний перемикач	Ліворуч : Піднімання/опускання щогли Праворуч : Рухи пересування і зміни напрямку
123	SA905	Кнопка активації	В натисному положенні : Підтвердження відповідної команди У відпущеному положенні : Зупинка дії відповідної команди
			 100% Акумулятори заряджені
135	HL904	Індикатор рівня розряду акумуляторів	 40% Миготить : Заряд акумуляторів складає менше 40 %
			 20% Світиться безперервно : Заряд акумуляторів складає лише 20 %

B - Ознайомлення

4 - Робочі характеристики

4.1 - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Користуйтеся таблицею, наведеною нижче, для пошуку машини Haulotte, що відповідає вашим потребам.

ПРИМІТКА : НЕ ЗАМІНЮЙТЕ ЕЛЕМЕНТИ, ВАЖЛИВІ ДЛЯ СТАБІЛЬНОСТІ МАШИНИ, ТАКІ ЯК АКУМУЛЯТОРИ АБО ШИНИ, ЕЛЕМЕНТАМИ ІНШОЇ ВАГИ АБО З ІНШИМИ ТЕХНІЧНИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ. ЦЕ МОЖЕ НЕГАТИВНО ВПЛИНУТИ НА СТАБІЛЬНІСТЬ МАШИНИ.

Стандарти CE, AS, EAC, CSA і ANSI A92.20

Машина	STAR 6		STAR 13	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	5,80 m	19 ft 0 in	5,80 m	19 ft 0 in
Максимальна висота платформи	3,80 m	12 ft 6 in	3,80 m	12 ft 6 in
Загальна маса	835 kg	1841 lbs	835 kg	1841 lbs
Максимальна вантажопідйомність корзини	230 kg	507 lbs	230 kg	507 lbs
Максимальна дозволена кількість осіб	Використання в приміщенні : 2 Використання назовні : 1		Використання в приміщенні : 2 Використання назовні : 1	
Максимальна допустима швидкість вітру	Використання в приміщенні : 0 km/h Використання назовні : 45 km/h	Використання в приміщенні : 0 mph Використання назовні : 28 mph	Використання в приміщенні : 0 km/h Використання назовні : 45 km/h	Використання в приміщенні : 0 mph Використання назовні : 28 mph
Ручне зусилля	Використання в приміщенні : 400 N (90 lbf) Використання назовні : 200 N (45 lbf)		Використання в приміщенні : 400 N (90 lbf) Використання назовні : 200 N (45 lbf)	
Максимальний ухил	25 %		25 %	
Максимальний бічний нахил	1,5°		1,5°	
Максимальний поздовжній нахил	3°		3°	
Максимальне навантаження на колесо	631 kg	1391 lbs	631 kg	1391 lbs
Максимальний тиск на тверду поверхню	12 daN/cm ²		12 daN/cm ²	
Швидкість пересування :				
• Максимальна швидкість машини в складеному положенні	4,5 km/h	2.8 mph	4,5 km/h	2.8 mph
• Максимальна швидкість машини в розкладеному положенні	0,8 km/h	0.5mph	0,8 km/h	0.5mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	4,5 km/h	2.8 mph	4,5 km/h	2.8 mph
Зовнішній радіус повороту	1,56 m	5 ft 1 in	1,56 m	5 ft 1 in
Внутрішній радіус повороту	0,14 m	6 in	0,14 m	6 in
Акумуляція енергії				
Тип акумулятора		Тяга		
Стандарт	Опція	Вага акумулятора	Напруга в системі	Ємність акумулятора
X		39 kg (86 lb)	24 V	120 Ah (C5)
	X	29 kg (63 lb)	24V	185 Ah (C5)
	X	30 kg (66 lb)	24 V	195 Ah (C5)
	X	46 kg (101 lb)	24 V	115 Ah (C5)
Місткість бака для гідравлічної рідини		6 l	1.6 gal US	6 l 1.6 gal US

B - Ознайомлення

Машина	STAR 6 з висувною платформою		STAR 13 з висувною платформою	
Характеристики - Розміри	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальна робоча висота	5,80 m	19 ft 0 in	5,80 m	19 ft 0 in
Максимальна висота платформи	3,80 m	12 ft 6 in	3,80 m	12 ft 6 in
Загальна маса	890 kg	1962 lbs	890 kg	1962 lbs
Кількість виносних частин	1		1	
Довжина виносної частини	0,40 m	1 ft 4 in	0,40 m	1 ft 4 in
Максимальне навантаження на виносну частину	120 kg	265 lbs	120 kg	265 lbs
Максимальна вантажопідйомність корзини	230 kg	507 lbs	230 kg	507 lbs
Максимальна дозволена кількість осіб	Використання в приміщенні : 2 Використання назовні : 1		Використання в приміщенні : 2 Використання назовні : 1	
Максимальна допустима швидкість вітру	Використання в приміщенні : 0 km/h Використання назовні : 45 km/h	Використання в приміщенні : 0 mph Використання назовні : 28 mph	Використання в приміщенні : 0 km/h Використання назовні : 45 km/h	Використання в приміщенні : 0 mph Використання назовні : 28 mph
Ручне зусилля	Використання в приміщенні : 400 N (90 lbf) Використання назовні : 200 N (45 lbf)		Використання в приміщенні : 400 N (90 lbf) Використання назовні : 200 N (45 lbf)	
Максимальний ухил	25 %		25 %	
Максимальний бічний нахил	1,5°		1,5°	
Максимальний поздовжній нахил	3°		3°	
Максимальне навантаження на колесо	631 kg	1391 lbs	631 kg	1391 lbs
Максимальний тиск на тверду поверхню	12 daN/cm ²		12 daN/cm ²	
Швидкість пересування :				
• Максимальна швидкість машини в складеному положенні	4,5 km/h	2.8 mph	4,5 km/h	2.8 mph
• Максимальна швидкість машини в розкладеному положенні	0,8 km/h	0.5mph	0,8 km/h	0.5mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	4,5 km/h	2.8 mph	4,5 km/h	2.8 mph
Зовнішній радіус повороту	1,56 m	5 ft 1 in	1,56 m	5 ft 1 in
Внутрішній радіус повороту	0,14 m	6 in	0,14 m	6 in
Акумуляція енергії				
Тип акумулятора		Тяга		
Стандарт	Опція	Вага акумулятора	Напруга в системі	Ємність акумулятора
X		39 kg(86 lb)	24 V	120 Ah (C5)
	X	29 kg(63 lb)	24V	185 Ah (C5)
	X	30 kg(66 lb)	24 V	195 Ah (C5)
	X	46 kg(101 lb)	24 V	115 Ah (C5)
Місткість бака для гідравлічної рідини		6 l	1.6 gal US	6 l 1.6 gal US

4.2 - РОБОЧА ЗОНА

Technical drawing of a scissor lift truck, showing the side profile and dimensions. The drawing is presented on a grid with dimensions in both meters (m) and feet/inches (ft in).

Dimensions (Meters):

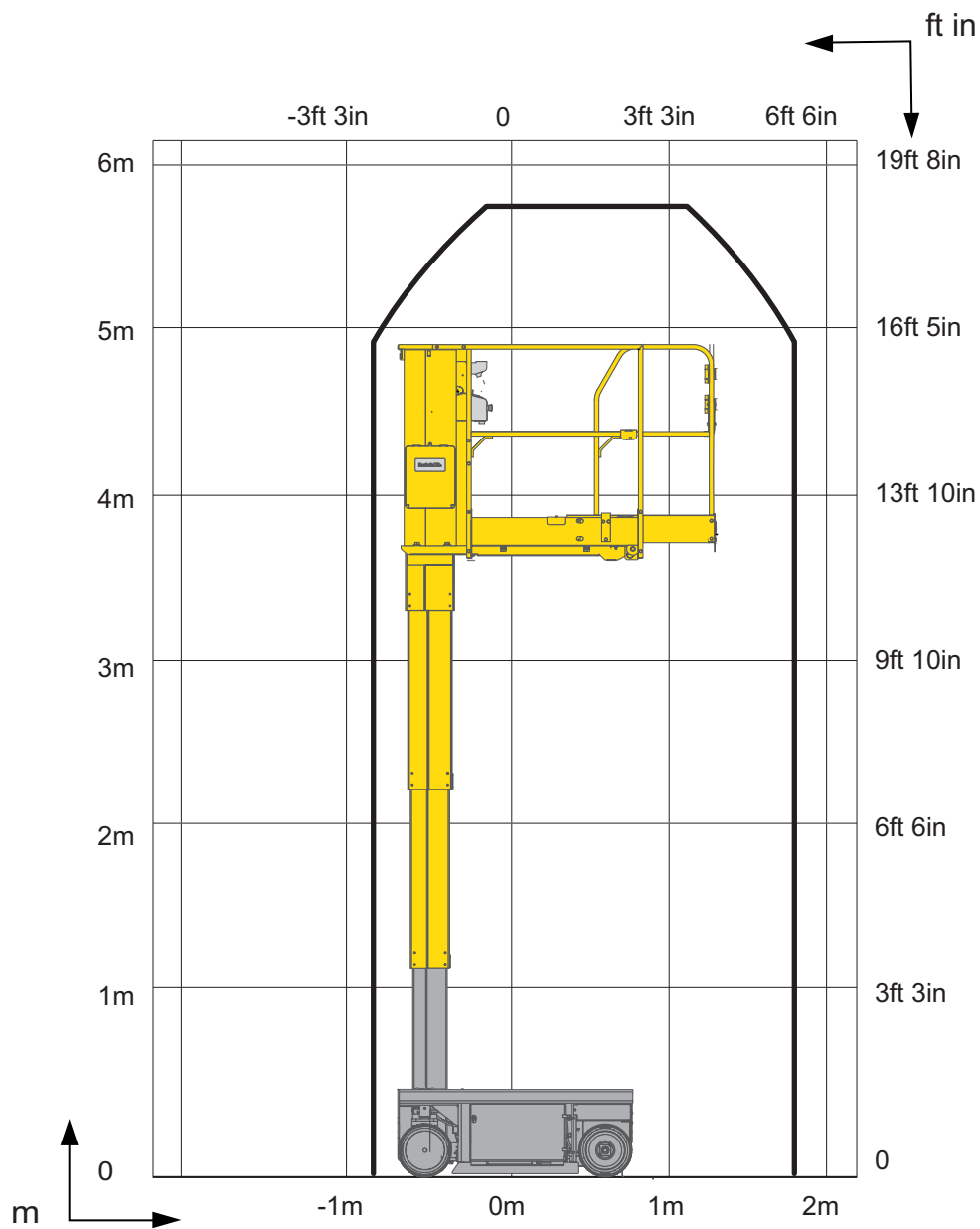
- Overall width: 6 m
- Platform width: 3 m
- Platform depth: 1 m
- Platform height: 0.5 m
- Platform height (to top of guard): 1.5 m
- Platform height (to top of mast): 3 m
- Platform height (to top of boom): 4.5 m
- Platform height (to top of mast): 6 m
- Platform height (to top of boom): 7.5 m
- Platform height (to top of mast): 9 m
- Platform height (to top of boom): 10.5 m
- Platform height (to top of mast): 12 m
- Platform height (to top of boom): 13.5 m
- Platform height (to top of mast): 15 m
- Platform height (to top of boom): 16.5 m
- Platform height (to top of mast): 18 m
- Platform height (to top of boom): 19.5 m

Dimensions (Feet/Inches):

- Overall width: 19 ft 8 in
- Platform width: 9 ft 10 in
- Platform depth: 3 ft 3 in
- Platform height: 16 ft 5 in
- Platform height (to top of guard): 13 ft 10 in
- Platform height (to top of mast): 9 ft 10 in
- Platform height (to top of boom): 6 ft 6 in
- Platform height (to top of mast): 3 ft 3 in
- Platform height (to top of boom): 0

B - Ознайомлення

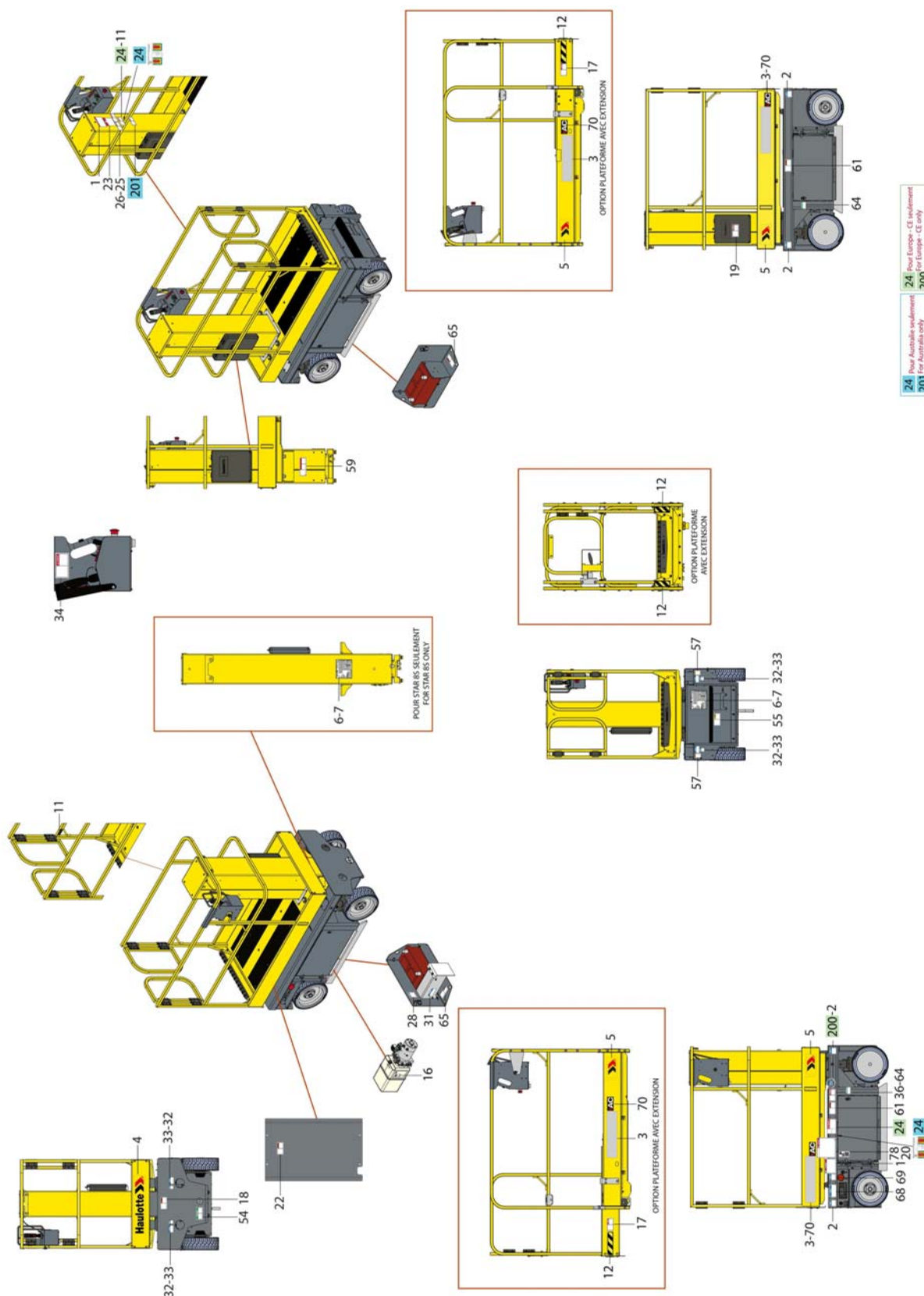
STAR 6 - STAR 13 з висувною платформою



В - Ознайомлення

5 - Розташування і маркування наклейок

Стандарти CE i AS - 4000389530 L-STAR 6



B - Ознайомлення

Стандарти CE і AS

Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 6
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	4000861060
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000861050
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	Тільки для Японії : 4000498890
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	4000814950
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	Тільки для Японії : 4000815200
3	Інше	Комерційна назва - Світла машина	2	4000425510
3	Інше	Комерційна назва - Темна машина	2	4000425520
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	1	307P217080
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	1	307P224740
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	1	307P220360
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	2	4000425360
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	2	4000425370
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	2	4000425380
6	Інше	Табличка виробника	1	4000700140
6	Інше	Табличка виробника	1	Тільки для Японії : 4000572280
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	2	307P216290
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	4	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 307P216290
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000478920
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000424630
16	Інше	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060
17	Червоний	Розчавлення тіла	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000272910
18	Оранжевий	Ушкодження рук - Защемлення рук	1	4000024890
19	Червоний	Правила експлуатації	1	4000025140

B - Ознайомлення

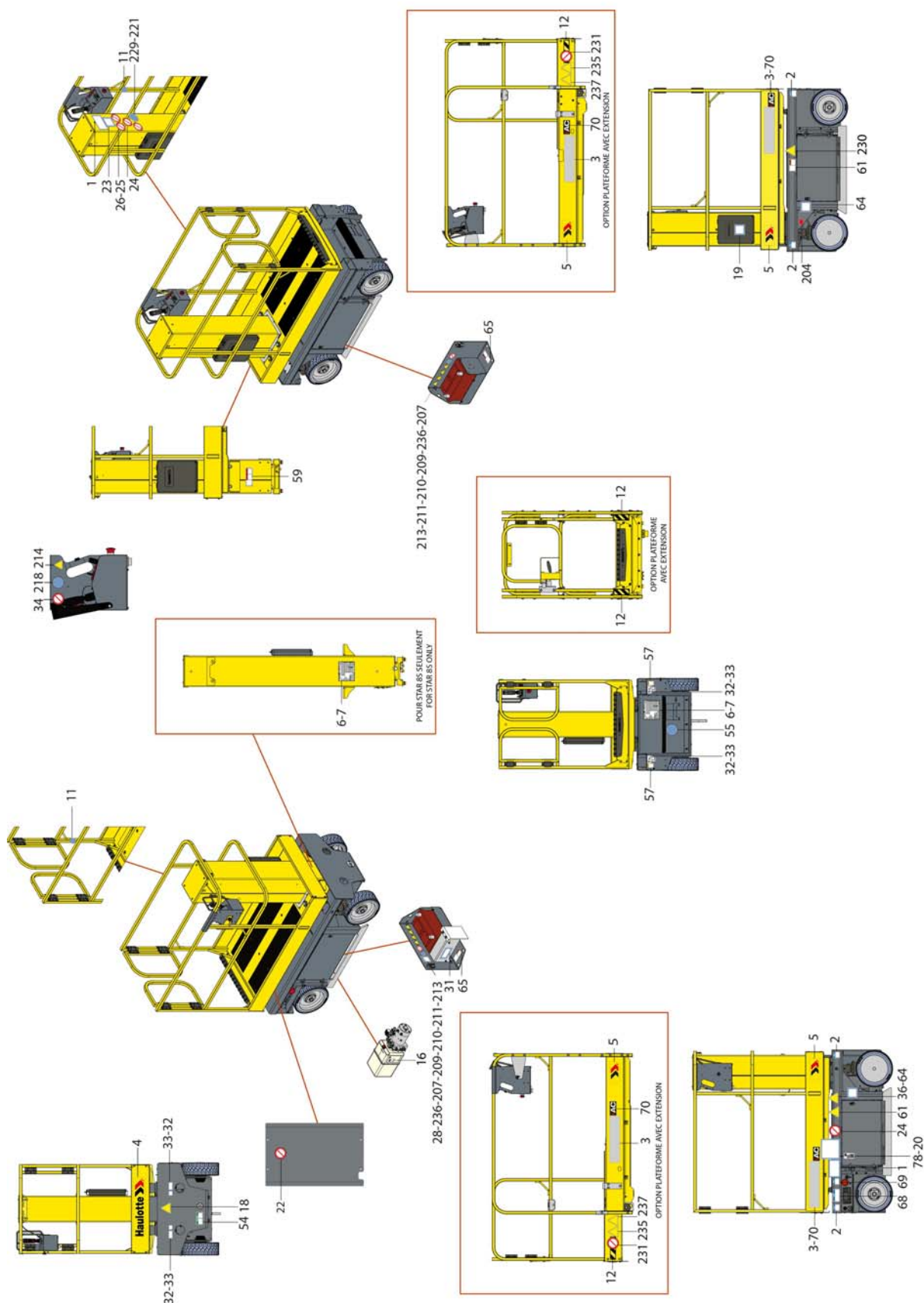
Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 6
20	Червоний	Правила експлуатації	1	Англійською (Стандарт CE i AS) : 307P222740 Німецькою (Стандарт CE) : 307P222730 Китайською (Стандарт CE) : 4000696620 Корейською (Стандарт CE) : 4000618590 Хорватською (Стандарт CE) : 4000360810 Данською (Стандарт CE) : 307P222760 Іспанською (Стандарт CE) : 307P222770 Естонською (Стандарт CE) : 4000360870 Фінською (Стандарт CE) : 307P222780 Французькою (Стандарт CE) : 3078149030 Грецькою (Стандарт CE) : 4000561810 Нідерландською (Стандарт CE) : 307P222790 Угорською (Стандарт CE) : 4000360890 Італійською (Стандарт CE) : 307P222800 Японською (Стандарт CE) : 4000359830 Латиською (Стандарт CE) : 4000359840 Литовською (Стандарт CE) : 4000359850 Норвезькою (Стандарт CE) : 4000359900 Польською (Стандарт CE) : 4000359860 Португальською (Стандарт CE) : 307P222810 Румунською (Стандарт CE) : 4000359870 Словацькою (Стандарт CE) : 4000359880 Словенською (Стандарт CE) : 4000359890 Шведською (Стандарт CE) : 307P222820
22	Оранжевий	Травма ноги - не ставити ногу	1	4000027090
23	Червоний	Розчавлення тіла - Напрямок пересування	1	3078145100
24	Червоний	Небезпека враження електричним струмом	2	Лише для стандарту CE : 4000273930 Лише для стандарту AS : 4000227500
25	Червоний	Розчавлення тіла - Закриття поручня	1	4000025080
26	Червоний	Небезпека враження електричним струмом - Маса зварювання	1	4000027100
28	Червоний	Не міняти місцями	1	4000504670
31	Синій	Відпускання гальм	1	4000361570
32	Синій	Точки анкерного кріплення - Точки кріплення для транспортування	4	4000027310
33	Синій	Точки анкерного кріплення - Підйомні кільця	4	4000027330
34	Червоний	Ризик враження електричним струмом - Викид води	1	4000025130
36	Червоний	Розчавлення тіла - Корзина	1	4000318140
54	Зелений	Аварійне опускання	1	4000481210
55	Жовтий	Ризик враження електричним струмом - Зарядний пристрій - 240 V	1	Лише для стандарту CE : 4000273940 Лише для стандарту AS : 4000307410
57	Оранжевий	Пази для вил автонавантажувача	2	3078143830
59	Червоний	Запобіжна підпора	1	4000467300
61	Оранжевий	Защемлення ніг	2	4000025060
64	Зелений	Перевірка акумулятора	2	4000274040
65	Оранжевий	Ушкодження рук - Акумулятор	2	4000027440
68	Синій	Висота підчас транспортування	1	4000426370
68	Синій	Висота підчас транспортування	1	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000526970
69	Синій	Вимикач акумулятора	1	4000420660
70	Інше	Електрична тяга	2	4000425350

B - Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 6
78	Інше	QR-код ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
200	Інше	"Made in Europe"	1	Лише для стандарту CE : 4000137690
201	Червоний	Обов'язкове використання захисного спорядження	1	Лише для стандарту AS : 4000275670
Без ілюстрації	Без ілюстрації	Опція-Індикація системи опускання	1	4000092450
Без ілюстрації	Без ілюстрації	Опція-Правила експлуатації	1	4000092460

B - Ознайомлення

Стандарт ЕАС - 4000424680 L - STAR 6



B - Ознайомлення

Стандарт ЕАС

Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 6
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	4000425130
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000596950
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	4000814950
3	Інше	Комерційна назва - Світла машина	2	4000425510
3	Інше	Комерційна назва - Темна машина	2	4000425520
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	1	307P217080
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	1	307P224740
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	1	307P220360
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	2	4000425360
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	2	4000425370
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	2	4000425380
6	Інше	Табличка виробника	1	Для Росії : 4000388680 Для України : 4000054150
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	2	307P226710
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	4	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 307P226710
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000478920
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000424630
16	Інше	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060
18	Оранжевий	Ушкодження рук - Защемлення рук	1	307P227660
19	Червоний	Правила експлуатації	1	Для Росії : 307P227190 Для України : 307P227840
20	Синій	Правила експлуатації	1	Для Росії : 4000359920 Для України : 4000359910
22	Оранжевий	Травма ноги - не ставити ногу	1	307P227010
23	Червоний	Розчавлення тіла - Напрям пересування	1	Для Росії : 4000010890 Для України : 4000011390
24	Червоний	Небезпека враження електричним струмом	2	307P226960
25	Червоний	Розчавлення тіла - Закриття поручня	1	307P226950
26	Червоний	Небезпека враження електричним струмом - Маса зварювання	1	307P226970
28	Червоний	Не міняти місцями	1	4000504670
31	Синій	Відпускання гальм	1	4000361570
32	Синій	Точки анкерного кріплення - Точки кріплення для транспортування	4	4000135970
33	Синій	Точки анкерного кріплення - Підйомні кільця	4	4000135960
34	Червоний	Ризик враження електричним струмом - Викид води	1	307P226780
36	Червоний	Розчавлення тіла - Корзина	1	4000014290
54	Зелений	Аварійне опускання	1	4000481210
55	Жовтий	Ризик враження електричним струмом - Зарядний пристрій - 240 V	1	307P227520
57	Оранжевий	Пази для вил автотранспортувача	2	4000013830
59	Червоний	Запобіжна підпора	1	4000467300
61	Оранжевий	Защемлення ніг	2	4000270970
64	Зелений	Перевірка акумулятора	2	Для Росії : 307P227180 Для України : 307P227860
65	Оранжевий	Ушкодження рук - Акумулятор	2	4000027440
68	Синій	Висота підчас транспортування	1	4000426370
68	Синій	Висота підчас транспортування	1	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000526970

B

- Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 6
69	Синій	Вимикач акумулятора	1	4000420660
70	Інше	Електрична тяга	2	4000425350
78	Інше	QR-код ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
204	Червоний	Точка змазування	2	307P219370
207	Червоний	Курити заборонено	2	307P226760
209	Жовтий	Небезпека для акумулятора	2	307P226790
210	Жовтий	Небезпека виникнення пожежі	2	307P226800
211	Жовтий	Небезпека враження електричним струмом	2	307P226810
213	Жовтий	Небезпека корозії	2	307P226830
214	Жовтий	Небезпека нестійкої обочини	1	307P226930
218	Синій	Обов'язкове використання захисної каски	1	307P226680
221	Синій	Обов'язковий прохід	1	307P227510
229	Червоний	Не спускайтесь ухилом на великій швидкості	1	307P226990
230	Червоний	Стороннім вхід заборонено	2	307P227560
231	Червоний	Не паркуватися в робочій зоні	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 307P227000
235	Жовтий	Защемлення тіла по вертикалі	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 4000014270
236	Синій	Увага! Надягніть окуляри	2	307P226670
237	Жовтий	Розчавлення тіла	2	Тільки для STAR 6 з висувною платформою : 307P227670

B - Ознайомлення



Notes

Notes area with horizontal lines for writing.

A

B

C

D

E

F

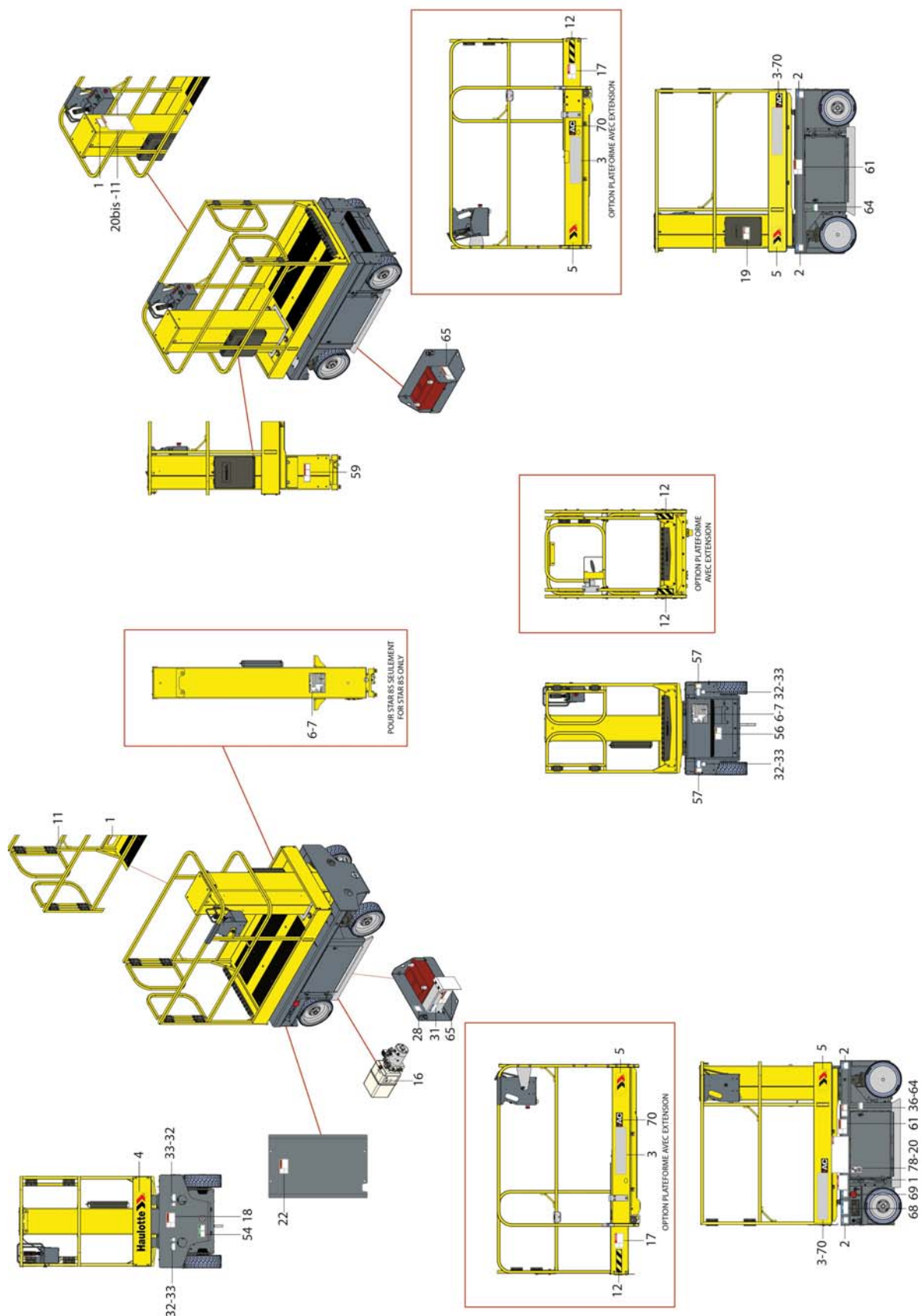
G

H

I

B - Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA - 4000424690 M - STAR 13



B - Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA

Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 13
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж - Машина звичайного завантаження	3	4000861060
1	Червоний	Висота підлоги і вантаж - Машина звичайного завантаження	3	Тільки для STAR 13 з висувною платформою : 4000861050
2	Синій	Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо	4	4000814950
3	Інше	Комерційна назва - Світла машина	2	4000426510
3	Інше	Комерційна назва - Темна машина	2	4000426520
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	1	307P217080
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	1	307P224740
4	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	1	307P220360
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Світла машина	2	4000425360
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Темна машина	2	4000425370
5	Інше	Логотип HAULOTTE® - Червона машина	2	4000425380
6	Інше	Табличка виробника	1	4000700150
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	2	307P216290
11	Інше	Місце кріплення захисного спорядження	4	Тільки для STAR 13 з висувною платформою : 307P216290
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	2	Тільки для STAR 13 з висувною платформою : 4000478920
12	Інше	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	2	Тільки для STAR 13 з висувною платформою : 4000424630
16	Інше	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060
17	Червоний	Розчавлення тіла	2	Тільки для STAR 13 з висувною платформою : Англійською : 4000275590 Французькою : 4000275600 Іспанською : 4000275610
18	Оранжевий	Ушкодження рук - Защемлення рук	1	Англійською : 4000024770 Французькою : 4000067710 Іспанською : 4000086490
19	Червоний	Правила експлуатації	1	4000025140
20	Червоний	Правила експлуатації	1	Англійською : 4000027580 Французькою : 4000083200 Іспанською : 4000086650
20bis	Червоний	Правила експлуатації	1	Англійською : 4000326910 Французькою : 4000326310 Іспанською : 4000326900
22	Оранжевий	Травма ноги - не ставити ногу	1	Англійською : 4000024840 Французькою : 4000068180 Іспанською : 4000086610
28	Червоний	Не міняти місцями	1	4000504670
31	Синій	Відпускання гальм	1	4000361570
32	Синій	Точки анкерного кріплення - Точки кріплення для транспортування	4	4000027310
33	Синій	Точки анкерного кріплення - Підйомні кільця	4	4000027330
36	Червоний	Розчавлення тіла - Корзина	1	4000318140
54	Зелений	Аварійне опускання	1	4000481210
56	Жовтий	Місце розташування розетки - 110 V	1	4000419150
57	Оранжевий	Пази для вил автонавантажувача	2	3078143830
59	Червоний	Запобіжна підпора	1	4000467300
61	Оранжевий	Защемлення ніг	2	Англійською : 4000024780 Французькою : 4000067700 Іспанською : 4000086480

B

- Ознайомлення

Позначення	Колір	Опис	Кількість	STAR 13
64	Зелений	Перевірка акумулятора	2	4000274040
65	Оранжевий	Ушкодження рук - Акумулятор	2	Англійською : 4000025030 Французькою : 4000068120 Іспанською : 4000086550
68	Синій	Висота підчас транспортування	1	4000426370
68	Синій	Висота підчас транспортування	1	Тільки для STAR 13 з висувною платформою : 4000526970
69	Синій	Вимикач акумулятора	1	4000420660
70	Інше	Електрична тяга	2	4000425350
78	Інше	QR-код ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

1 - Рекомендації

Менеджер компанії, відповідальний за введення машини в експлуатацію, повинен слідкувати за тим, щоб машина могла виконувати необхідну роботу, тобто, щоб машина могла здійснювати операції у повній безпеці та у відповідності до цього посібника з експлуатації. Всі керівники підприємства, відповідальні за операторів машин, повинні знати чинні місцеві норми та правила країни, в якій буде експлуатуватися машина, а також забезпечувати їх виконання.

Перед будь-яким використанням машини ознайомтеся з попередніми розділами. Переконайтеся, що вам зрозумілі такі розділи :

- Правила техніки безпеки.
- Відповідальність оператора.
- Опис і принцип роботи машини.

2 - Оцінка робочої зони

Перед виконанням будь-яких операцій необхідно переконатися в тому, що машина відповідає виконуваній роботі та робочому середовищу :

- Виконайте розширену перевірку на місці, щоб ідентифікувати всі потенційні ризики в робочій зоні.
- Вживте всіх необхідних заходів, щоб уникнути зіткнень з іншими транспортними засобами в робочій зоні.

Переконайтеся, :

- Метеорологічні умови (вітер, дощ) дозволяють використовувати машину.
- Поверхня землі витримує машину і не була пошкоджена внаслідок несприятливих метеорологічних умов.
- Переконайтеся в тому, що отримані всі необхідні дозволи для роботи з машиною на відповідному об'єкті (наприклад: хімічні заводи).
- Визначте план порятунку для всіх ризиків, в тому числі ризиків падіння та защемлення.

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

3 - Перевірки і функціональні випробування

3.1 - ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА

Кожного дня, перед початком нової робочої зміни і після кожної заміни оператора машина має пройти візуальну перевірку та функціональне випробування.



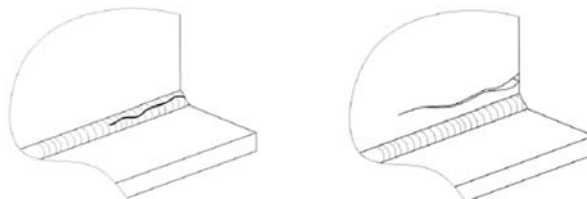
- Заборонено користуватися пошкодженою корзиною або в разі виявлення несправності.
- Якщо під час огляду навпроти якогось елемента ставиться позначка в клітинці "Ні", про таку машину треба повідомити та вилучити її з експлуатації.
- Не використовуйте машину, доки всі її складові частини не будуть відрегульовані й визнані безпечними для роботи.

У разі послаблення кріплень деталей див. таблицю значень моментів затягування в посібнику з технічного обслуговування.

У разі виявлення витоків замініть деталі перед використанням.

У разі наявності деформацій конструкційних елементів (тріщин, розламів зварних швів, облуплення фарби) замініть ці деталі перед використанням.

Приклади розламів зварних швів



Радимо щоденно заповнювати й архівувати ці формуляри.

Кожна дія ілюструється у звіті про результати перевірки відповідно до таких символів.

Використовуйте детальну програму, викладену нижче.

	Зливання		Промаснення-Змащування		Затягування
	Рівень		Систематична заміна		Функціональні налаштування / Контроль / Чищення
	Візуальна перевірка		Перевірка випробуванням		

Серійний номер :
Відпрацьовані години :
Номер договору з HAULOTTE Services® :
Номер запису й виконання робіт :
Дата :
Назва :

Модель :

Підпис :

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

Haulotte	Сторінка або відповідна процедура	Щоденно	ОК	NOK	Усунуто	Коментарі
Вузол шасі : Колеса, редуктори, система керування та колісні цапфи						
Перевірте стан коліс і шин						
Акумулятори						
Перевірити рівень заряду акумуляторів						
Перевірте стан акумулятора						
Перевірити функціонування механізму блокування бака двигуна						
Гідравлічна система: олива, фільтри, шланги						
Перевірте рівень гідравлічної оливи (Долити в разі необхідності ; Машина в складеному положенні)						
Перевірте індикатор забруднення гідравлічного фільтра високого тиску (замінити в разі забруднення)						
Перевірте наявність витоків, деформацій чи пошкоджень шлангів, блоків і насосів, муфт, гідроциліндрів, бака						
Платформа						
Переконайтеся, що дверцята або розсувне бильце розроблені для автоматичного повернення у закриті та заблоковані положення						
Перевірити наявність тріщин або пошкоджень у точках кріплення захисного спорядження						

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

Haulotte	Сторінка або відповідна процедура	Щоденно	OK	NOK	Усунуто	Коментарі
Загальна інформація						
Перевірте наявність, чистоту й розбірливість таблички виробника, наклейок з техніки безпеки, посібників з експлуатації та технічного обслуговування						
Перевірте чистоту й розбірливість пультів керування						
Перевірити закриття й блокування захисних панелей (шасі, башти, верхнього пульта)						
Перевірте справність джгутів, кабелів і електричних з'єднувачів						
Перевірте наявність сторонніх шумів і уривчастих рухів						
Перевірте наявність видимих пошкоджень чи слідів зносу						
Перевірте наявність тріщин, розламів зварних швів та облуплення фарби на конструкції						
Перевірте наявність усіх різьбових кріплень і їхній стан						
Перевірте наявність деформацій, тріщин, розламів осьових упорів, кілець і осей						
Перевірте наявність сторонніх предметів у шарнірних з'єднаннях і зсувних елементах						
Запобіжні пристрої						
Перевірити роботу органів керування на верхньому й нижньому пультах: джойстиків, вимикачів, сенсорних кнопок, звукового сигналу, аварійної зупинки, екранів та індикаторів						
Перевірити наявність візуальних та звукових аварійних сигналів						
Перевірити роботу системи контролю нахилу						
Перевірити роботу системи екстреного опускання						
Перевірити роботу системи контролю навантаження - Калібрувати в разі необхідності						

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

4 - Функціональний контроль безпеки

Для захисту оператора і машини системи безпеки блокують будь-який рух машини, який суперечить її робочим обмеженням. Коли системи безпеки активовані, машина є непорушною, будь-який додатковий рух блокується.

Оператор повинен бути ознайомлений з цією технологією і розуміти, що в таких випадках ідеться не про несправність, а про те, що машина досягла своїх робочих обмежень.

Підйомники обладнані двома пультами керування, які дозволяють операторам користуватися машиною в повній безпеці. На шасі передбачений пристрій для опускання щогли для допомоги у надзвичайних ситуаціях. Кожний пульт керування обладнаний кнопкою аварійної зупинки, яка у разі активації вимикає всі рухи.

Наступна перевірка містить опис використання машини та необхідних спеціальних органів керування.

Щодо розташування й опису цих органів керування :  див. у розділах В 3.4 і D 2 - Нижній пульт керування та В 3.5 і D 3 - Верхній пульт керування.

4.1 - ОПЕРАЦІЇ З КНОПКАМИ АВАРІЙНОЇ ЗУПИНКИ

Кнопка аварійної зупинки на нижньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть усі кнопки аварійної зупинки (15, 46).
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (92) униз, щоб активувати нижній пульт керування.
3	Activ'Screen вмикається.
4	Натисніть на кнопку аварійної зупинки (15). Дисплей вимикається.

Кнопка аварійної зупинки на верхньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть усі кнопки аварійної зупинки (15, 46).
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (92) угору, щоб активувати верхній пульт керування.
3	Натисніть на кнопку аварійної зупинки (46). Система відключена від електроживлення і жодна функція не може бути виконана.

4.2 - АКТИВАЦІЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ

Для виконання будь-якого руху необхідно активувати перемикач активації.

Система ключа-перемикача активації залежить від конфігурації машини та передбачає наявність одного з таких елементів :

- Кнопка на джойстику пульта керування на платформі.
- Перемикач активації на ACTIV'Screen на нижньому пульті керування.

C - Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.3 - ДАТЧИК НЕСПРАВНОСТІ

Машина обладнана вбудованою системою виявлення несправностей, яка вказує операторові на наявність збою в роботі.

Несправність визначається за допомогою коду несправності.

Код несправності відображається на нижньому пульті керування.

Залежно від типу несправності машина переходить у АВАРІЙНИЙ РЕЖИМ роботи, деякі рухи заблоковані з міркувань безпеки оператора.

Забороніть експлуатацію машини до усунення несправності.

4.3.1 - Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів)

На нижньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (46) на верхньому пульті керування та (15) на нижньому пульті керування.
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (92) униз або вгору, щоб активувати пульт.
3	Переконайтеся, що лунає звуковий попереджувальний сигнал.

4.4 - СИСТЕМА ОБМЕЖЕННЯ НАХИЛУ

З будь-якого пульта керування звуковий сигнальний пристрій повідомляє оператора, що машина не в складеному стані й знаходиться на схилі, кут якого перевищує допустимий.

ПРИМІТКА : Датчик нахилу активується лише тоді, коли машина не перебуває в складеному стані.

Коли машина знаходиться на нахилі, що перевищує максимально дозволений, і машина не в складеному стані :

- Команди ПОСТУПАЛЬНОГО РУХУ і ПІДНІМАННЯ неактивні.

Всі швидкості зменшені

У цьому разі необхідно перевести машину в повністю складене положення, потім вирівняти машину горизонтально на плоскій поверхні перед здійсненням операцій піднімання.

Для перевірки горизонтальності датчика нахилу виконайте такі етапи :

Щоденна перевірка

Крок	Дія
1	Встановіть машину в складеному стані на схилі, крутизна якого перевищує дозволений кут нахилу (Див. пункт  Підрозділ В 4.1 Технічні характеристики).
2	Впевніться, що індикатори нахилу світяться (27).

C

- Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.5 - ОБМЕЖЕННЯ ШВИДКОСТІ ПЕРЕСУВАННЯ

Швидкість поступального переміщення є пропорційною сигналові керування до досягнення максимальної швидкості (машина в нижньому положенні)

Крім складеного положення, дозволено рух лише з мінімальною швидкістю (ця швидкість запрограмована для машини за промовчанням).

4.6 - ЕЛЕКТРОННИЙ ВАРІАТОР ШВИДКОСТІ

Машина обладнана 2 електронними варіаторами швидкості, налаштованими на кожну функцію, що дозволяє керувати електропостачанням кожного двигуна.



Не переставляйте варіатори з однієї машини на іншу.

4.7 - ГАЛЬМІВНА СИСТЕМА МАШИНИ

У разі вимкнення електропостачання машина автоматично зупиняється.

Робочі характеристики можуть погіршуватися в таких випадках :

- Опускання нерівним ухилом.
- Знос шин.
- Мокрий або в'язкий ґрунт.

Переконайтеся, що гальма спрацюовують автоматично, коли джойстик керування пересуванням перемикається на нейтраль.

4.8 - РОЗГАЛЬМУВАННЯ КОЛІСНИХ ПРИВОДІВ

При кожній команді поступального переміщення подається електроживлення для відпускання гальм.

4.9 - СИСТЕМА ЗАХИСТУ ВІД ВИБОЇН

Машину оснащено пристроями проти вибоїн, що розміщуються під шасі і автоматично розгортаються, коли платформа не є в складеному стані.

Впевніться, що система не має жодних пошкоджень і що вона розгортається, коли платформа піднята.

4.10 - ВБУДОВАНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Акумулятор починає заряджатися, щойно зарядний пристрій підключається до зовнішнього джерела живлення.



Коли блок акумулятора заряджається від зовнішнього джерела живлення, електрична система машини автоматично деактивується.

С - Перевірка перед введенням в експлуатацію



Notes

[illegible]

D - Правила експлуатації

1 - Експлуатація

1.1 - ВСТУП

Підйомники обладнані двома пультами керування, які дозволяють операторам користуватися машиною в повній безпеці.

На шасі є допоміжний пристрій для надання допомоги в аварійному рятуванні людей.

Кожний пульт керування обладнаний кнопкою аварійної зупинки, яка дозволяє операторам зупиняти всі рухи.

Користуватися корзиною може лише персонал з відповідними підготовкою і допусками.

Перед використанням :

- Прочитайте, засвойте та виконуйте всі інструкції та заходи безпеки з цього посібника стосовно підйомника.
- Ознайомтеся з усіма застосовними місцевими нормами, переконайтеся, що зрозуміли їх і дотримуйтеся їхніх вимог.
- Ознайомтеся з машиною для забезпечення належного використання всіх органів керування й аварійних систем.

D - Правила експлуатації

1.2 - ФУНКЦІОНУВАННЯ НИЖНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

- Вмикання та вимикання електроживлення машини здійснюється за допомогою ключа-вимикача (92).
- Активація пульта керування здійснюється переведенням перемикача активації пульта (92) у потрібне положення.
- Нижній пульт керування увімкнений і активний, лише коли :
 - Не натиснута кнопка аварійної зупинки на нижньому пульті керування.
 - На машину подається напруга.
 - Вибраний нижній пульт керування.
- Кнопка аварійної зупинки є на кожному пульті керування, у натиснутому положенні вона відповідає за блокування всіх рухів.

ПРИМІТКА : НАТИСНУТА КНОПКА АВАРІЙНОЇ ЗУПИНКИ НЕ ВИМИКАЄ ГОЛОВНЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ МАШИНИ.

- Перемикач активації (9) потрібно активувати й утримувати для можливості виконання одного або декількох рухів. Якщо перемикач активації (9) утримується без вибору руху понад 8 s, він автоматично деактивується.
- Відпускання перемикача активації (9) під час виконання руху призводить до зупинки всіх рухів. Зупинка рухів відбувається поступово. Якщо перемикач активації знову активується, рух не поновлюється. Він може розпочатися знову лише після переведення перемикача на нейтраль.
- Усі вимикачі й джойстики, які керують рухом, після відпускання автоматично повертаються на нейтраль.
- При подачі напруги, тільки той вимикач (з автоматичним поверненням) враховується (дозволений рух), який виявлено в нейтральному положенні.
- Нижній пульт керування використовується для виконання операцій з технічного обслуговування та лише в екстрених випадках.
- Стан вимикачів автоматично перевіряється в момент вмикання живлення і контролюється в момент кожного запуску. Вимикач можна використовувати лише після переведення на нейтраль. Вимикачі, що не підлягають контролю :
 - Проблисковий маячок (якщо машина обладнана)

Звуковий сигнал (зумер) лунає за таких умов :

- Машина в складеному положенні перебуває на схилі з ухилом, що перевищує допустимий.
- Перегрівання гідравлічної оливи.
- Опція рухів.
- Індикатори / Cluster : Усі індикатори перевіряються в момент вмикання живлення машини

D

- Правила експлуатації

1.3 - ФУНКЦІОНУВАННЯ ВЕРХНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

- Верхній пульт керування може використовуватися, лише якщо :
 - Кнопки аварійної зупинки на всіх пультах не натиснуті (верхній і нижній пульти).
 - Живлення машини було увімкнене з нижнього пульта керування.
 - Вибір верхнього пульта керування було здійснений з нижнього пульта керування.
- Для керування рухом несправний джойстик у розрахунок не береться. Якщо ця несправність усувається, рух знову дозволений.
- Кнопка аварійної зупинки є на кожному пульті керування. У натиснутому стані вона зупиняє всі рухи.
- Наявна система активації (123) має бути активована, щоб дозволити один або кілька рухів. Якщо перемикач активації утримується понад 8 секунд без вибору руху, виконання руху скасовується. Перед виконанням руху перемикач активації необхідно відпустити.
- Відпускання перемикача активації (123) під час виконання руху призводить до зупинки всіх рухів. Зупинка рухів відбувається поступово. Рухи можуть бути поновлені тільки після переведення органів керування у нейтраль.
- Усі вимикачі й джойстики, які керують рухом, після відпускання автоматично повертаються на нейтраль.
- Стан вимикачів і джойстиків автоматично перевіряється в момент вмикання живлення. Вимикач або джойстик можна використовувати лише після переведення на нейтраль.

Звуковий сигнал (зумер) лунає за таких умов :

- Машина в розкладеному положенні перебуває на схилі з ухилом, що перевищує допустимий.
- Індикатори - Усі індикатори перевіряються
 - В момент вмикання живлення машини.

D - Правила експлуатації

2 - Нижній пульт керування

2.1 - ЗАПУСК І ЗУПИНКА МАШИНИ

- Відтисніть кнопку аварійної зупинки на нижньому пульті керування.
- Поверніть ключ-перемикач активації пульта (92) униз, щоб активувати нижній пульт керування.

Щоб зупинити машину з нижнього пульта керування :

- Переведіть ключ-перемикач активації пульта (92) в центральне положення.
- Натисніть кнопку аварійної зупинки на нижньому пульті керування.

ПРИМІТКА : *АКТИВ'SCREEN АВТОМАТИЧНО ПЕРЕМИКАЄТЬСЯ В РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ ПІСЛЯ ТРИВАЛОГО ПРОСТОЮ. ЩОБ УВІМКНУТИ АКТИВ'SCREEN ЗНОВУ, ПОВЕРНІТЬ ПЕРЕМИКАЧ ІЗ КЛЮЧЕМ У ПОЛОЖЕННЯ OFF, ПОТІМ ДОТРИМУЙТЕСЬ ПРОЦЕДУРИ ЗАПУСКУ.*

2.2 - КЕРУВАННЯ РУХАМИ



Навіть на малих швидкостях здійснюйте керування з обережністю.

Щоб виконати рухи, натисніть перемикач активації (9) і утримуйте його натиснутим.

ПРИМІТКА : *ВІДПУСКАННЯ ПЕРЕМИКАЧА АКТИВАЦІЇ ПРИЗВОДИТЬ ДО ЗУПИНКИ ВСІХ РУХІВ.*

Команди на нижньому пульті керування (аварійний пульт)

Керування	Дія
Піднімання/ опускання щогли	 Натисніть на сенсорне поле піднімання щогли (1), щоб висунути щоглу.
	 Натисніть на сенсорне поле опускання щогли (10), щоб втягнути щоглу.

2.3 - ІНШІ ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

На машинах, обладнаних проблісковим маячком :

- Натисніть і утримуйте кнопку пробліскового маячка (105) для його активації. Відпустіть кнопку пробліскового маячка (105) для його деактивації.

D - Правила експлуатації

3 - Верхній пульт керування

3.1 - ЗАПУСК І ЗУПИНКА МАШИНИ

Запуск машини :

З нижнього пульта керування :

- Кнопка аварійної зупинки на нижньому пульті керування повинна бути в положенні ON (відтиснутою/активованою).
- Поверніть ключ-перемикач активації пульта (92) угору, щоб активувати верхній пульт керування.

На верхньому пульті керування :

- Відтисніть кнопку аварійної зупинки (46).

Зупинка машини (Лише в екстрених випадках) :

- Натисніть на кнопку аварійної зупинки (46).

ПРИМІТКА : **АКТИВ'SCREEN** АВТОМАТИЧНО ПЕРЕМИКАЄТЬСЯ В РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ ПІСЛЯ ТРИВАЛОГО ПРОСТОЮ. ЩОБ УВІМКНУТИ **АКТИВ'SCREEN** ЗНОВУ, НАТИСНІТЬ КНОПКУ АВАРІЙНОЇ ЗУПИНКИ ТА ВИКОНАЙТЕ ПРОЦЕДУРУ ЗАПУСКУ.

D - Правила експлуатації

3.2 - КЕРУВАННЯ ПЕРЕСУВАННЯМ І НАПРЯМКОМ

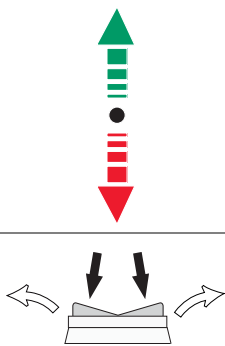
Для керування пересуванням і напрямком активуйте перемикач 2 положень (112) вправо. Активуйте індикатор вибору пересування (111). Одночасно активуйте джойстик поступального переміщення (108) і утримуйте натиснутою гашетку джойстика (команда активації (123)).



Коли машина знаходиться на схилі, вживте запобіжних заходів :

- щоб бути впевненим, що її не занесе.
- щоб впевнитися у відсутності втрати неробочого ходу, яка може призвести до руху машини.

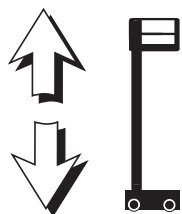
Керування	Дія
Пересування	Рухайте керуючий джойстик (108) вперед, щоб підйомник рухався вперед.
	Рухайте керуючий джойстик (108) назад, щоб підйомник рухався назад.
Кнопка напрямку на джойстику	Натисніть на праву сторону кнопки під великим пальцем (108) на джойстику, щоб повернути праворуч.
	Натисніть на ліву сторону кнопки під великим пальцем (108) на джойстику, щоб повернути ліворуч.



3.3 - КЕРУВАННЯ РУХАМИ

Для керування підніманням і опусканням щогли, активуйте перемикач 2 положень (112) вліво. Індикатор піднімання/опускання щогли (110) світиться, коли функція активна. Активуйте одночасно джойстик (108) і утримуйте натиснутою гашетку джойстика (команда активації (123)), щоб підняти/опустити щоглу на бажану висоту.

Керування	Дія
Піднімання/ опускання щогли	Переведіть джойстик (108) вперед для висування щогли.
	Переведіть джойстик (108) назад для втягування щогли.



3.4 - ІНШІ ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

- Звуковий сигнал : Для подачі звукового сигналу активуйте перемикач звукового сигналу (43). Відпускання перемикача припиняє подачу звукового сигналу.

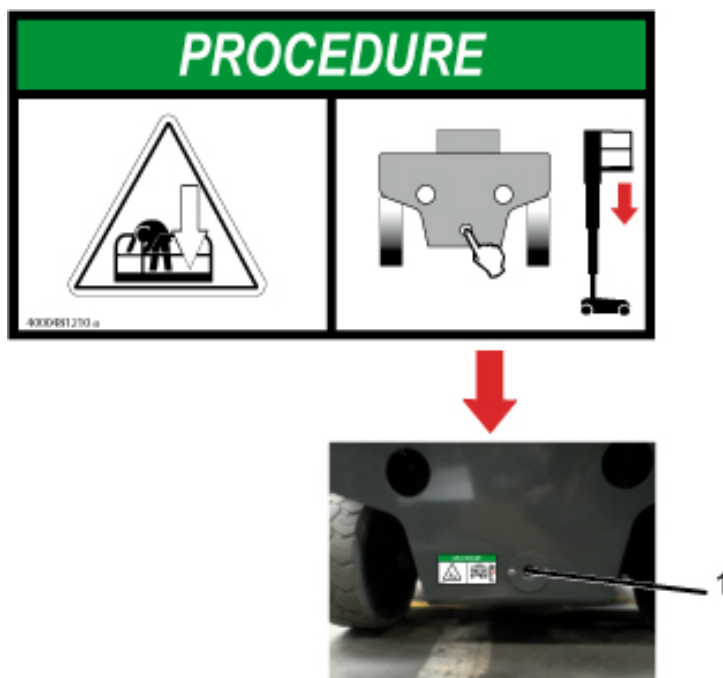
D - Правила експлуатації

4 - Рятувальні процедури та дії в екстрених випадках

У разі вимкнення живлення або несправності в роботі машини, яка не дозволяє спуститися операторові на платформі, інший компетентний оператор може виконати аварійні операції з нижнього пульта керування.

4.1 - ПРОЦЕДУРА РУЧНОГО ОПУСКАННЯ ЩОГЛИ

- Щоб опустити щоглу, утримуйте натиснутою кнопку (1), розташовану спереду машини.
- Відпустіть, щоб зупинити опускання.



4.2 - ВИХІД З ПЛАТФОРМИ, КОЛИ ВОНА ПІДНЯТА

У разі виникнення надзвичайної ситуації, коли користувач повинен покинути платформу, яка піднята, необхідно дотримуватись наступних рекомендацій для переміщення користувача :

- Вийти на міцну й надійну конструкцію.
- Люди, які перебувають на платформі, повинні переконатися, що для безпеки використовуються 2 реміні. Один ремінь має кріпитися до вказаного місця кріплення в корзині, де перебувають люди, другий ремінь має кріпитися до конструкції, на яку хоче перейти оператор.
- Люди в корзині повинні залишити її через звичний вхід.

ПРИМІТКА : НЕ ВІДКРІПЛЯЙТЕ РЕМЕНІ ВІД ПЛАТФОРМИ, ЯКЩО ПЕРЕХІД НА НОВУ КОНСТРУКЦІЮ Є НЕБЕЗПЕЧНИМ, АБО ЯКЩО ПЕРЕХІД НЕ ЗАВЕРШЕНО В ПОВНІЙ БЕЗПЕЦІ. НЕ НАМАГАЙТЕСЬ СПУСТИТИСЯ ЗІ ЩОГЛИ. НАТОМІСТЬ ПОЧЕКАЙТЕ ДОПОМОГИ, ЩОБ БЕЗПЕЧНО ВИЙТИ З КОРЗИНИ

D - Правила експлуатації

5 - Транспортування

5.1 - ПЕРЕВЕДЕННЯ В ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Під час навантаження переконайтеся, що :

- Вантажні рампи витримують вагу машини.
- Вантажні рампи правильно закріплені перед навантаженням машини.
- Зона зчеплення вантажних рамп є достатньою.
- Вантажний автомобіль має стояти на плоскій поверхні й бути заблокованим, щоб унеможливити його рух під час вантажно-розвантажувальних робіт.

Для руху вгору на схилі поступово натискайте на джойстик пересування (108).

Якщо схил занадто крутий, додатково скористайтесь тяговою лебідкою.

Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини під час операцій навантаження.

Машина повинна бути в повністю складеному положенні :

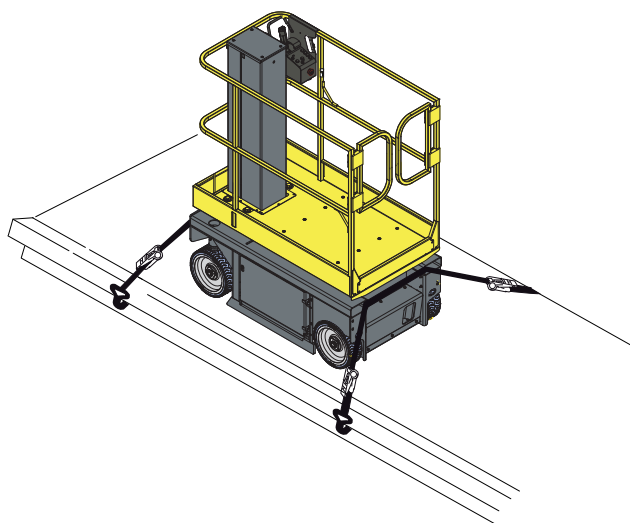
- Переконайтеся у відсутності вантажу в корзині (на платформі).
- Підніміть машину на причіп вантажівки.
- Закріпіть машину в спеціально передбачених місцях для кріплення (Див. ілюстрацію).
- Захисні панелі мають бути заблоковані.



В положенні для транспортування або на причепі виносна частина (якщо є) повинна бути втягнутою й заблокованою.

5.2 - ОПИС МАШИНИ

STAR 6 - STAR 13 - STAR 8S - STAR 20



D - Правила експлуатації

5.3 - РОЗВАНТАЖЕННЯ

Перед розвантаженням переконайтеся, що машина в справному стані.

- Відчепіть ремені кріплення.
- Увімкніть електроживлення машини.
- Вивільніть кнопку аварійної зупинки, якщо вона була натиснута.
- Перевірте, щоб включилися індикатори платформи.
- Перемістіть перемикач 2 положень (112) праворуч. Індикатор пересування/напрямку (111) світиться, коли функція активна. Активуйте одночасно джойстик пересування (108), утримуючи натиснутою кнопку активації (123) або педаль активації (C42) (якщо машина оснащена нею).



Попередження : У момент запуску машини, що була заблокована для транспортування, система безпеки може виявити помилкове перевантаження, яке перешкоджатиме будь-яким рухам з верхнього пульта керування.

Для перезапуску системи підніміть корзину на кілька сантиметрів за допомогою нижнього пульта керування.

- Увімкніть електроживлення машини.
- Поступово нахиліть джойстик пересування (108).

5.4 - БУКСИРУВАННЯ



У разі несправності машини її можна буксирувати на невелику відстань для навантаження на причіп :

- Переконайтеся, що під час буксирування в корзині немає персоналу.
- Перед буксируванням впевніться, що щогла повністю втягнута.
- Корзина (або платформа) вільна від будь-якого вантажу.
- **ЗАВЖДИ** перевіряйте наявність перешкод (обладнання чи людей) навколо машини, коли відпускаються гальма.

Для буксирування несправної машини відпустіть гальма (Див. пункт  Підрозділ D 5.4.1 - Відпускання гальм).

Виконуйте цю операцію на рівній поверхні, підклавши колеса.

Під час буксирування гальмівна система машини неактивна. Рекомендовано використання зчіпної тяги :

- Не перевищуйте максимальної швидкості під час пересування накатом (Див. пункт  Підрозділ B 4.1 - Технічні характеристики).
- Не перевищуйте нахил 25%.

D - Правила експлуатації

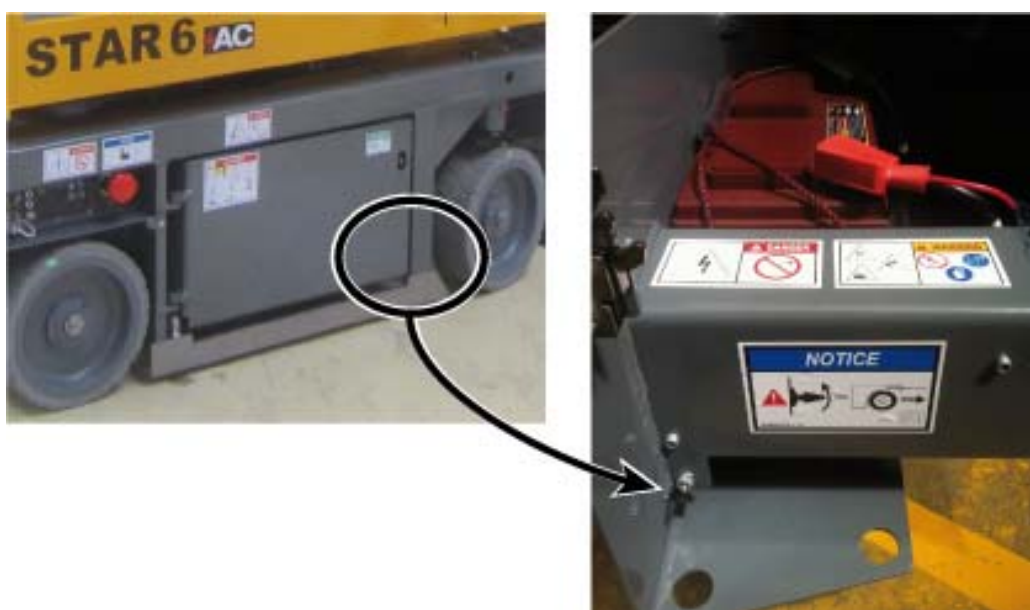
5.4.1 - Електричне відпускання гальм

Для буксирування несправної машини гальма можна відпустити за допомогою електричної системи.



Виконуйте ці операції на рівній горизонтальній поверхні. У протилежному разі підклиньте колеса, щоб знерухомити машину. Під час відпускання гальм машина рухається накатом, гальмівна система не працює.

Під час буксирування машини можна гальмувати приводні колеса завдяки перемикачу, розташованому всередині корпусу акумуляторної батареї (на стороні нижнього пульта керування).



Для відпускання гальм машини необхідна наявність таких умов :

- Має бути вибраний верхній або нижній пульт керування.
- Машина має бути в повністю складеному положенні.
- Жоден рух не вибраний.
- Машина не повинна знаходитися на ухилі.

Переведіть перемикач відпускання гальм вгору, щоб активувати процедури відпускання гальм.

Утримуйте кнопку відпускання гальм натиснутою довше 3 с. Лунає звуковий сигнал.

Відпускання кнопки призводить до активації гальм.

Гальма натискаються автоматично, коли кнопка відпускання гальм :

- знову натиснута
- коли вжито всіх заходів на рівні пультів керування
- коли машину відімкнено від електроживлення
- або коли модифіковано пульт керування, що використовується.

D - Правила експлуатації

5.5 - ЗБЕРІГАННЯ



Під час простою машина може зберігатися у вказаній зоні. Якщо час простою машини перевищує 3 місяці, необхідне проведення періодичної перевірки.



Щодо умов зберігання двигуна див. інструкції в посібнику з експлуатації та технічного обслуговування від виробника.

Під час простою машина повинна зберігатися у належному захищеному місці, щогла має бути повністю втягнутою. Переконайтеся у відсутності вантажу на платформі.

Багато не зберігати чи не знерухомлювати машину в розкладеному положенні.

Переконайтеся, що всі пульти й дверцята закриті й заблоковані.

На нижньому пульті керування поверніть ключ-перемикач (92) в центральне положення, щоб вимкнути живлення.

Витягніть ключ запалення для уникнення несанкціонованого використання машини.



Заборонено зберігати машину в складеному положенні з перешкодою під платформою.



Для уникнення проблем із корозією штоків гідроциліндрів під час простою понад 1 місяць :

- У нормальному середовищі : Здійснюйте повний цикл роботи гідроциліндрів кожні 2 місяці простою.
- В агресивному середовищі (значний вміст солі: розташування біля моря, промислова атмосфера з викидами хлориду і/або відносною вологістю >70%) радимо застосовувати такі захисні заходи :
 - Промивайте всю машину великою кількістю прісної води.
 - Сушіть всі штоки гідроциліндрів за допомогою пневмопістолета.
 - Нанесіть оливу на основі розчинника, залишаючи оливу плівку після випаровування розчинника безпосередньо на всі відкриті штоки машини в положенні для зберігання.
 - Наносьте продукт повторно щомісяця.



Після чистки машини переконайтеся, що вона повністю суха, і що деталі, схильні до корозії, не піддаються дії вологи (наприклад, штоки гідроциліндрів).

Не мийте електричні складові, особливо за допомогою очищувача високого тиску. Витирайте бруд навколо електричних складових за допомогою сухої тканини.

D

- Правила експлуатації

5.6 - НАВАНТАЖЕННЯ ЧЕРЕЗ РАМПИ



Щоб уникнути будь-якого ризику ковзання під час навантаження, переконайтеся, що :

- Вантажні рампи можуть витримувати навантаження.
- Вантажні рампи правильно закріплені.
- Зчеплення достатнє.



Якщо нахил перевищує 25%, скористайтеся лебідкою для допомоги під час навантаження через рампи.



Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини під час операцій навантаження.

Неправильне маневрування може призвести до падіння машини й спричинити тяжкі тілесні ушкодження або значні матеріальні збитки.

5.7 - РОЗВАНТАЖЕННЯ ЧЕРЕЗ РАМПИ



Перед виконанням будь-яких операцій перевірте справність машини.

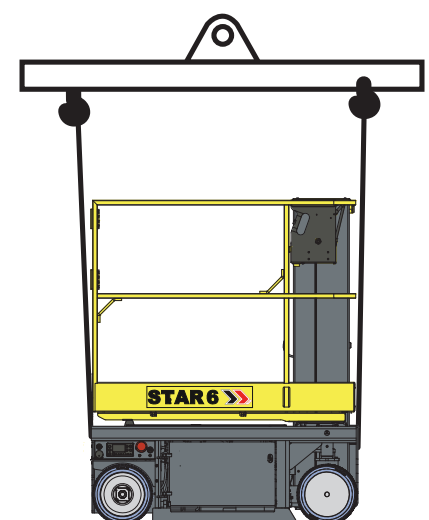
Якщо під час транспортування машина була пошкоджена, складіть письмові зауваження для перевізника

1. Відчепіть ремені кріплення.
2. Запустіть машину.
3. Рампи справні й можуть витримувати достатню вагу.

D - Правила експлуатації

5.8 - НАВАНТАЖЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ПІДЙОМНИКА

5.8.1 - Піднімання з траверсою



Перед здійсненням операцій піднімання необхідно врахувати такі чинники :



Піднімання машини може здійснювати лише персонал із відповідними підготовкою й дозволами.

Використання машини заборонено :

- без якісної підготовки й кваліфікації для експлуатації машини на належному рівні.
- без ознайомлення з інформацією, викладеною в посібнику з експлуатації машини.

5.8.1.1 - Правила техніки безпеки

Відповідальність за відсутність людей чи перешкод для безпечного здійснення операцій покладається на оператора.

5.8.1.2 - Необхідне обладнання

Технічні характеристики

Тип машини	Максимальна маса
STAR 6	835 kg
STAR 13	1841 lbs
STAR 6 з висувною платформою	890 kg
STAR 13 з висувною платформою	1962 lbs



- ЗІЗ (засоби індивідуального захисту: рукавиці, захисне взуття, захисні окуляри тощо)
- Стандартний інструментальний ящик
- 1 траверса 2 m (6 ft 7 in) 3T
- 4 скоби 3 T
- 4 стропа 3 m (9 ft 10 in) 3 T

D - Правила експлуатації

5.8.1.3 - Підготовчі операції

- Перевірте прилеглу територію та розташуйте машину на безпечній відстані від електричних кабелів під напругою, щоб переконатися, що жодна частина машини не перебуває в небезпечній зоні. Завжди тримайтеся на відстані від надземних перешкод.
- Дотримуйтесь місцевих правил і норм та мінімальних безпечних дистанцій під час роботи поблизу ліній електропередач.
- Зупиніть машину.
- Витягніть ключ запалення.
- Переконайтеся, що головне джерело живлення відключене.
- Розмістіть табличку або наклейку "НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ" поблизу вимикачів "Пуск(Стоп)" для повідомлення персоналу, що машина не працює на підйом.
- Оточіть машину обмежувальною стрічкою для забезпечення дотримання дистанції персоналом і пересувним обладнанням або будь-якими іншими транспортними засобами.
- Зніміть з машини всі незакріплені елементи.
- Переконайтеся, що вантажопідйомність автонавантажувача і підйомного обладнання (поліпастів, ланцюгів, ременів тощо) достатня для витримування максимальної ваги машини.
- Кріплення кабелів слід здійснювати ВИКЛЮЧНО в підйомних точках, вказаних на машині.

5.8.1.4 - Процедура стропування - з траверсою

Машина має бути в повністю складеному положенні (Висувна платформа втягнена). Відповідні підйомні точки позначені символом .

1. Зафіксуйте траверсу на осі шасі.
2. Закріпіть на 4 скобах 3 Т стропа 3 m (9 ft 10 in) 3 Т у передбачених підйомних точках на шасі.

Розташування стропів і скоб - Вигляд спереду



D - Правила експлуатації

Розташування стропів і скоб - Вигляд ззаду



Особливу увагу зверніть на частини, що виступають, і можуть серйозно пошкодити стропи.



Прилаштуйте усі елементи належним чином, щоб утримувати машину горизонтально і зменшити ризики пошкоджень.



- Процедура піднімання повинна здійснюватися з максимальною обережністю.
- Усі рухи машини мають виконуватися повільно й обдумано, щоб уникнути розгойдування машини під час піднімання.
- Намагайтеся утримувати машину якомога ближче до поверхні землі.

D - Правила експлуатації

5.8.2 - Піднімання без траверси

Перед здійсненням операцій піднімання необхідно врахувати такі чинники :



Піднімання машини може здійснювати лише персонал із відповідними підготовкою й дозволами.

Використання машини заборонено :

- без якісної підготовки й кваліфікації для експлуатації машини на належному рівні.
- без ознайомлення з інформацією, викладеною в посібнику з експлуатації машини.

5.8.2.1 - Правила техніки безпеки

Відповідальність за відсутність людей чи перешкод для безпечного здійснення операцій покладається на оператора.

5.8.2.2 - Необхідне обладнання

Технічні характеристики

Тип машини	Максимальна маса
STAR 6	835 kg
STAR 13	1841 lbs
STAR 6 з висувною платформою	890 kg
STAR 13 з висувною платформою	1962 lbs



- ЗІЗ (засоби індивідуального захисту: рукавиці, захисне взуття, захисні окуляри тощо)
- Стандартний інструментальний ящик
- 4 скоби 3 T
- 4 стропи 3 m (9 ft 10 in) 3 T

5.8.2.3 - Підготовчі операції

- Перевірте прилеглу територію та розташуйте машину на безпечній відстані від електричних кабелів під напругою, щоб переконатися, що жодна частина машини не перебуває в небезпечній зоні. Завжди тримайтеся на відстані від надземних перешкод.
- Дотримуйтесь місцевих правил і норм та мінімальних безпечних дистанцій під час роботи поблизу ліній електропередач.
- Зупиніть машину.
- Витягніть ключ запалення.
- Переконайтеся, що головне джерело живлення відключене.
- Розмістіть табличку або наклейку "НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ" поблизу вимикачів "Пуск(Стоп)" для повідомлення персоналу, що машина не працює на підйом.
- Оточіть машину обмежувальною стрічкою для забезпечення дотримання дистанції персоналом і пересувним обладнанням або будь-якими іншими транспортними засобами.
- Зніміть з машини всі незакріплені елементи.
- Переконайтеся, що вантажопідйомність автонавантажувача і підйомного обладнання (поліпастів, ланцюгів, ременів тощо) достатня для витримання максимальної ваги машини.
- Кріплення кабелів слід здійснювати ВИКЛЮЧНО в підйомних точках, вказаних на машині.

D - Правила експлуатації

5.8.2.4 - Процедура стропування - без траверси

Машина має бути в повністю складеному положенні (Висувна платформа втягнена). Відповідні підйомні точки позначені символом .

Закріпіть на 4 скобах 3 Т стропи 3 т (9 ft 10 in) 3 Т у передбачених підйомних точках на шасі.



Особливу увагу зверніть на частини, що виступають, і можуть серйозно пошкодити стропи.



Прилаштуйте усі елементи належним чином, щоб утримувати машину горизонтально і зменшити ризики пошкоджень.



- Процедура піднімання повинна здійснюватися з максимальною обережністю.
- Усі рухи машини мають виконуватися повільно й обдумано, щоб уникнути розгойдування машини під час піднімання.
- Намагайтеся утримувати машину якомога ближче до поверхні землі.

D - Правила експлуатації

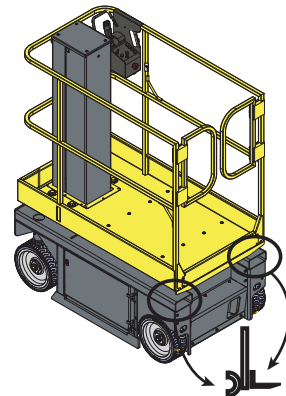
5.9 - НАВАНТАЖЕННЯ І РОЗВАНТАЖЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ АВТОНАВАНТАЖУВАЧА

- Повністю опустіть щоглу.
- Впевніться, що захист від вибоїн прибраний.



Машина має бути повністю складена і переведена в положення для транспортування.

- Переконайтеся, що органи керування машиною переведені в положення OFF.
- Автонавантажувач, що використовується для навантаження і розвантаження, повинен мати достатню вантажопідйомність (Див. пункт  Підрозділ В 4 Технічні характеристики).
- Відрегулюйте відстань між вилами автонавантажувача так, щоб вони відповідали передбаченим отворам у машині.
- Обережно вставте вила автонавантажувача у вказані отвори на машині.
- Злегка відхиліть вилки навантажувача назад.



Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини під час операцій навантаження.

Гальмуйте акуратно.

Неправильне маневрування може призвести до падіння машини й спричинити тяжкі тілесні ушкодження або значні матеріальні збитки.

Розвантаження

- Обережно підніміть машину, переконайтеся, що маса машини розподілена правильно.
- Повільно опустіть машину і поставте її на землю.

D - Правила експлуатації

6 - Рекомендації з експлуатації в холодну погоду

В умовах екстремально низької температури машини повинні бути обладнанні опційними пристроями холодного запуску.

ПРИМІТКА : ПЕРШИЙ ЗАПУСК МАШИНИ ОБОВ'ЯЗКОВО МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ З НИЖЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ.

6.1 - ДОВКОЛИШНІ УМОВИ

6.1.1 - Гідравлічна олива

Зовнішні кліматичні умови можуть знижувати ККД машини, якщо температура гідравлічної оливи не досягає оптимального діапазону.

Рекомендується вибирати гідравлічну оливу в залежності від кліматичних умов. Див. таблицю нижче.

Довколишні умови	В'язкість SAE
Температура навколишнього середовища від - 15°C (5°F) до + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Температура навколишнього середовища від - 20°C (- 4°F) до + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Температура навколишнього середовища від 0°C (+ 32°F) до + 40°C (+ 104°F)	HV 68

ПРИМІТКА : РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКОНУВАТИ ЗАМІНУ НИЗЬКОТЕМПЕРАТУРНИХ ОЛИВ, КОЛИ TEMПЕРАТУРА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ДОСЯГАЄ + 15°C (59°F). НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ЗМІШУВАТИ ОЛИВИ РІЗНИХ МАРОК АБО СОРТІВ.

D - Правила експлуатації

7 - Догляд і технічне обслуговування акумулятора

7.1 - ПЕРЕЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

7.1.1 - Вбудований зарядний пристрій

Вбудований зарядний пристрій використовується для заряджання тягових акумуляторів. Потужність зарядного пристрою становить 750W-1000W, а максимальна сила струму - 10A для мереж 220V - 240V і 110V. Заряджання акумулятора починається після під'єднання до електромережі.

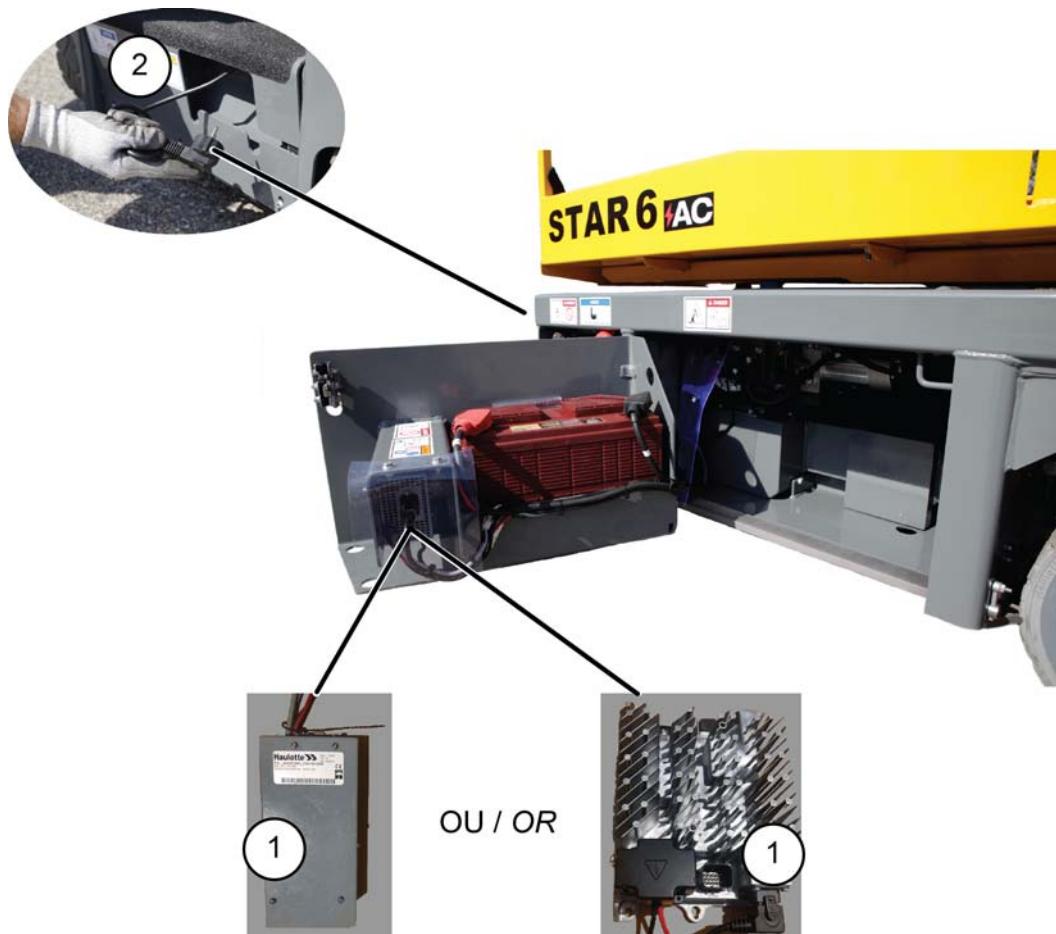
ПРИМІТКА : ЗАБОРОНЕНО БУДЬ-ЯКИЙ РУХ ПІД ЧАС ЦИКЛУ ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА ТА ПІД ЧАС ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ.

		
Зарядний пристрій акумулятора	36V / 35A	36V / 27A
Електропостачання	190 - 265 Vac / 50Hz / 10A	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 8A max
Напруга акумулятора	24V	
Тривалість заряджання	10h	

D

- Правила експлуатації

Розміщення



OU / OR

Позначення	Значення
1	Вбудований зарядний пристрій
2	Кабель живлення зарядного пристрою



Заборонено замінювати кабель зарядного пристрою без письмового дозволу HAULOTTE®.

D - Правила експлуатації

7.1.2 - Заряджання акумулятора



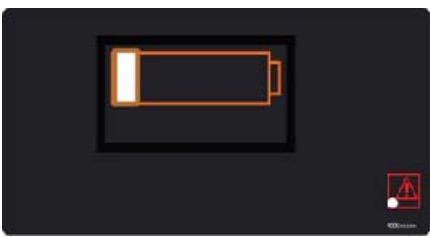
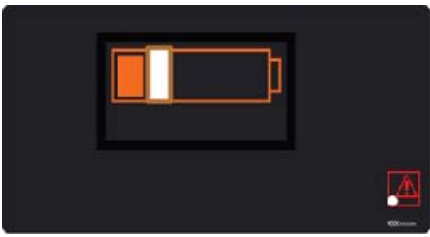
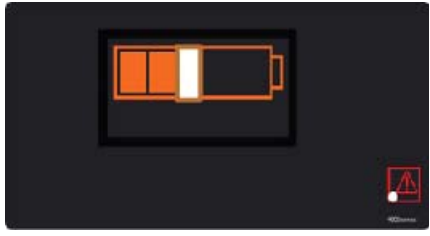
- Не використовуйте зовнішній зарядний пристрій або бустер акумулятора.
- Впевніться, що джерело живлення підходить :
- Не використовуйте котушку із згорнутим кабелем.
- Розетка повинна забезпечувати подачу струму 10 А.

Тривалість циклу заряджання :

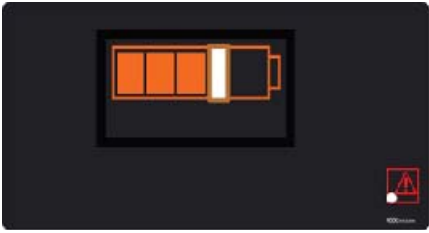
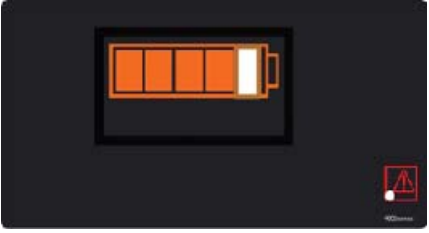
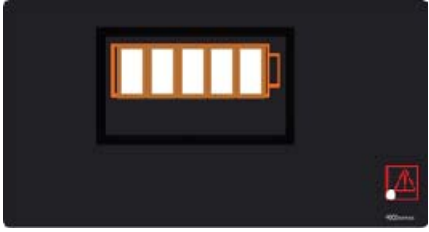
- приблизно 10 годин від мережі 220 - 240 V AC.

Цикл заряджання зупиняється автоматично, коли заряджання закінчено.

Якщо акумулятор дуже розряджений, повне заряджання може тривати до 24 годин (Рівень заряду нижчий 5 %).

Оновлення внутрішніх параметрів		
Починається заряджання		
Миготить перший сегмент		Рівень заряду від 0 % до 20 %
Миготить другий сегмент		Рівень заряду від 20 % до 40 %
Миготить третій сегмент		Рівень заряду від 40 % до 60 %

D - Правила експлуатації

Миготить четвертий сегмент		Рівень заряду від 60 % до 80 %
Миготить п'ятий сегмент		Рівень заряду від 80 % до 100 %
Вирівнювання акумуляторів		Залишити акумулятор заряджатися(3h)
Зарядження завершено		Відключити кабель зарядного пристрою машини

D

- Правила експлуатації

7.2 - ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД АКУМУЛЯТОРА

7.2.1 - Заправка акумулятора

Описана нижче процедура стосується лише відкритих свинцево-кислотних акумуляторів. Відкриті свинцево-кислотні акумуляторні батареї 6 V складаються з 3 окремих елементів 2 V, з'єднаних послідовно. Елементи занурені в електроліт, що складається з 1/3 сірчаної кислоти і 2/3 дистильованої води.



Доливати воду в акумулятори можна **ВИКЛЮЧНО** після повного зарядження. Не дотримання цього правила може призвести до витікання електроліту тощо



Наповнення акумуляторів **ОБОВ'ЯЗКОВО** слід проводити лише за необхідності при загрозі руйнування акумулятора. Свинцеві пластини окислюються на повітрі, вони повинні завжди бути покриті електролітом.

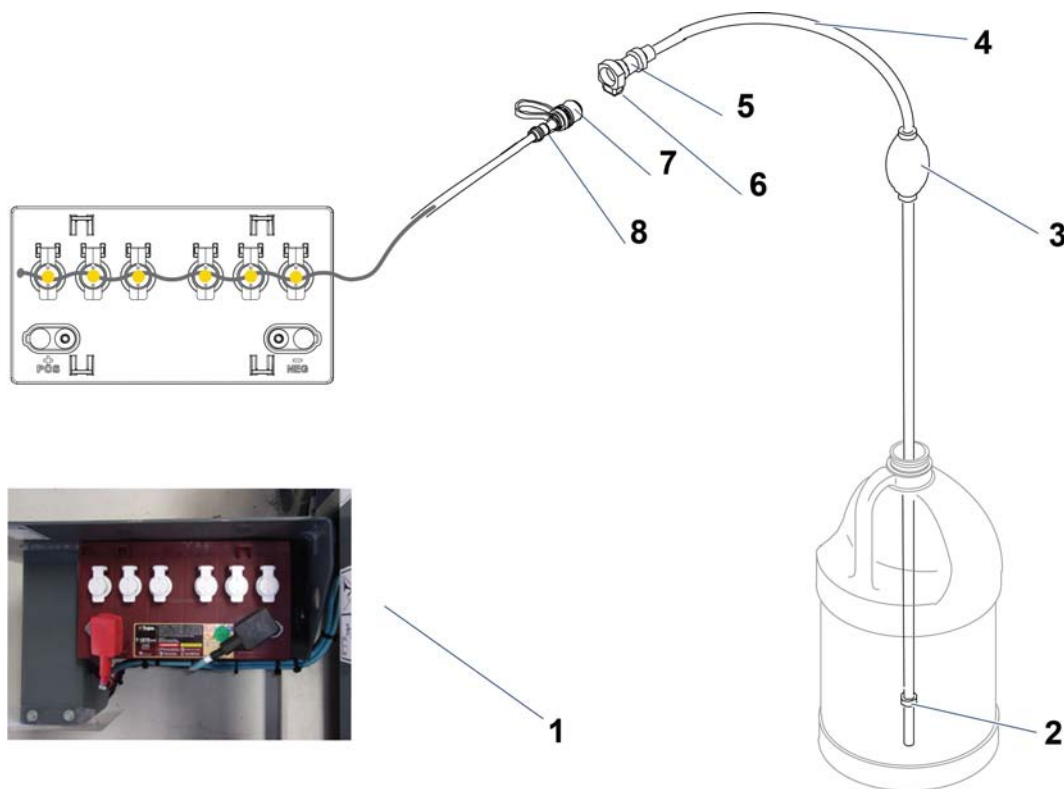


Рівень води в акумуляторі не можна забезпечити при температурах нижчих 0°, оскільки дистильована або деіонізована вода замерзає в центральній системі наповнення..

D - Правила експлуатації

7.2.1.1 - Процедура заправки акумулятора вручну – Опція

Single-Point Watering System



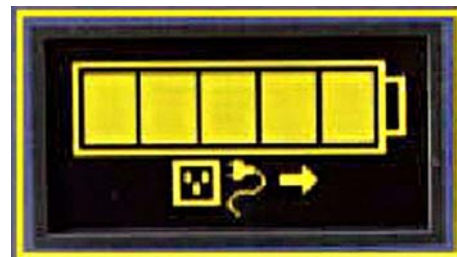
Позначення	Значення
1	Акумулятор
2	Вхід з фільтром
3	Ручна помпа
4	Трубка
5	Гніздо з'єднувача
6	Кнопка
7	Ковпачок
8	Патрубок з'єднувача

ПРИМІТКА : Повністю зарядіть акумулятор, перш ніж підключати його до системи доливання дистильованої води.

D - Правила експлуатації

Процедура :

1. Повністю зарядіть акумулятор і перевірте індикатор заряду.
2. Відключіть зарядний пристрій від акумулятора та поверніть штепсельну вилку в її гніздо.



Поновлення належного рівня занурення елементів завжди має здійснюватися після зарядження акумуляторів. Наповнення акумулятора перед заряджанням (або з низьким рівнем заряду) може призвести до переповнення, наслідком чого можуть бути травми персоналу і пошкодження системи наповнення та акумулятора.

3. Відкрийте поворотні плити з двох сторін.



4. Занурте вхідний кінець з фільтром (2) прозорої трубки (4), оснащеної ручною помпою (3), в каністру з дистильованою водою (Постачається з машиною).
5. Натискайте на ручну помпу (3), щоб подати воду, поки вода не підніметься в трубку (4)
6. Коли ручна помпа (3) спрацювала, зніміть ковпачок (7) з патрубку (8), під'єданого до чорної трубки живлення
7. З'єднайте гніздо (5) з'єднувача центральної системи наповнення, до якої входить ручна помпа, з патрубком (8).
8. Натискайте із зусиллям на ручну помпу, щоб доправити дистильовану воду до акумулятора (1).
9. Коли груша помпи (3) починає чинити значний опір стисканню, це означає, що всі елементи в акумуляторі заповнені до належного рівня.
10. Тоді від'єднайте гніздо з'єднувача (5) наливної трубки від патрубку (8), натиснувши жовту кнопку (6), потім встановіть ковпачок (7) на трубку машини.
11. Закрийте акумуляторний відсік.

D

- Правила експлуатації

7.2.1.2 - Процедура автоматичної заправки акумулятора – Опція

1. Відкрийте поворотні плити з двох сторін.



2. Відкрийте пробку.
3. Наповніть каністру дистильованою водою.
4. Правильно закрийте пробку і закрийте акумуляторний відсік.
5. Повністю зарядіть акумулятор, щоб запустити автоматичне наповнення, або активуйте автоматичне наповнення за допомогою Activ'Screen нижнього пульта керування.



D - Правила експлуатації

7.2.2 - Десульфатація акумулятора

Звичайне використання акумулятора призводить до сульфатування свинцевих пластин під час розрядження (Утворення сульфату свинцю). Перезарядження акумулятора призводить до розчинення сульфату свинцю. Пластини десульфатуються.

Крім того, сульфатування відбувається також тоді, коли акумулятор саморозряджається або коли він зберігається при низькому рівні заряду (< 70%).

По мірі старіння акумулятора при звичайній зарядці сульфат свинцю може бути дедалі важче видалити. Це, зокрема, призводить до втрати автономності. Десульфатація зарядженням - це спосіб відновити акумулятор.



Для більшої ефективності десульфатації зарядженням рекомендується запускати цю процедуру при розрядженому акумуляторі або при рівні заряду нижче 30%.

Процедура :

- Перейдіть до меню налаштувань машини → 3.3 Конфігурація машини → 3.3.1 Налаштування опцій → Десульфатація зарядженням.

Десульфатація зарядженням



- Опція активна і буде реалізована під час наступної підзарядки від мережі.
- Тривалість зарядження подовжується до 72 h.
- Для кращої ефективності для цього режиму зарядження акумулятори потрібно розрядити нижче 30%.

D - Правила експлуатації

7.3 - ОПТИМІЗАЦІЯ СТРОКУ СЛУЖБИ АКУМУЛЯТОРА

Для оптимізації технічних характеристик та терміну служби акумулятора рекомендується дотримуватися наступних рекомендацій :

- Виконуйте регулярне технічне обслуговування акумуляторів, як зазначено.
- Не зберігайте машину з розрядженим акумулятором (Тривалість більше 72 годин).
- Регулярно повністю розряджайте акумулятор.
- Не тримайте без потреби машину із зарядом акумулятора нижчим 70%.
- Рекомендується повністю заряджати акумулятор кожні 30 днів експлуатації.



Верхня частина акумуляторів має бути чистою і сухою. Неправильне під'єднання або корозія можуть спричинити значну втрату ємності.

	Повний заряд	Контроль наповнення	Десульфатація акумулятора
При експлуатації			
Якнайшвидше	X		
Якщо в кінці робочого дня рівень заряду < 50%	X		
Раз на кожні 30 днів експлуатації	X		
Перед постановкою на зберігання	X		
1 раз на тиждень	X	X	
1 раз на 2 тижні		X	
1 раз на місяць		X	
1 раз на 6 місяців			X
При зберіганні			
1 раз на місяць	X		



Споживання акумулятором води залежить від його експлуатації. Рекомендується перевіряти рівень води 1 раз на тиждень.

Notes

[illegible]

E

- Загальні технічні дані



Notes

A

B

C

D

E

F

G

H

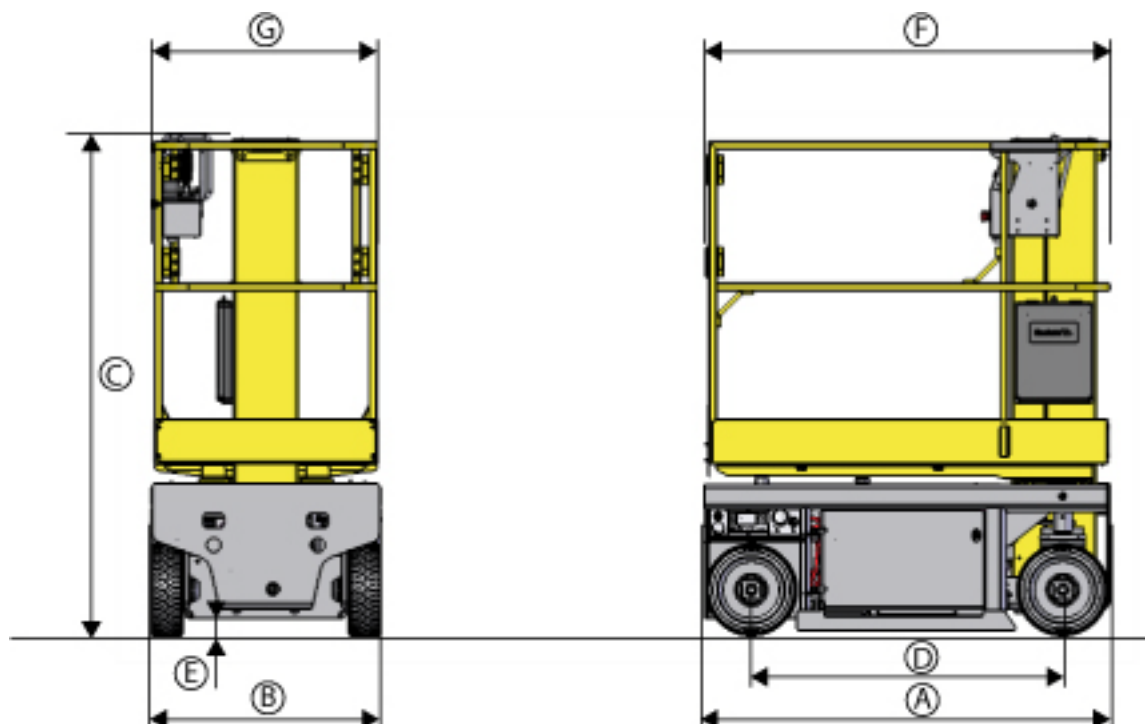
I

E

- Загальні технічні дані

1 - Габарити машин

Складене положення (положення для транспортування) : Положення для займання невеликого простору на підлозі, необхідного для зберігання і(або) доставки машини - Положення доступу.



E

- Загальні технічні дані

Стандарти CE, AS і EAC

Машина		STAR 6	
Позначення	Характеристики - Розміри	SI	Imp.
A	Габаритна довжина	1,40 m	4 ft 7 in
B	Габаритна ширина	0,79 m	2 ft 7 in
	Габаритна висота	1,75 m	5 ft 9 in
C	Габаритна висота (Якщо машина обладнана розширенням платформи)	1,80 m	5 ft 11 in
D	База (повздовжня відстань між осями коліс)	1,08 m	3 ft 7 in
	Кліренс - Пристрої проти вибоїн розгорнуті, платформа піднята	1,6 cm	1 in
E	Кліренс - Пристрої проти вибоїн складені, платформа повністю опущена	6 cm	3 in
F X G	Розміри платформи	1,38 m x 0,77 m	4 ft 6 in x 2 ft 6 in
	Розміри платформи з виносом (Якщо машина обладнана)		

Стандарти ANSI і CSA

Машина		STAR 13	
Позначення	Характеристики - Розміри	SI	Imp.
A	Габаритна довжина	1,40 m	4 ft 7 in
B	Габаритна ширина	0,79 m	2 ft 7 in
	Габаритна висота	1,75 m	5 ft 9 in
C	Габаритна висота (Якщо машина обладнана розширенням платформи)	1,80 m	5 ft 11 in
D	База (повздовжня відстань між осями коліс)	1,08 m	3 ft 7 in
	Кліренс - Пристрої проти вибоїн розгорнуті, платформа піднята	1,6 cm	1 in
E	Кліренс - Пристрої проти вибоїн складені, платформа повністю опущена	6 cm	3 in
F X G	Розміри платформи	1,38 m x 0,77 m	4 ft 6 in x 2 ft 6 in
	Розміри платформи з виносом (Якщо машина обладнана)		

E - Загальні технічні дані

2 - Маса основних складових частин

ПРИМІТКА : МАСА ВИМІРЮВАЛАСЯ З ПОРОЖНІМИ БАКАМИ.

Складова	STAR 6	STAR 13
Загальна маса шасі	328 kg	723 lbs
Маса противаги	118 kg	260 lbs
Маса акумуляторів	74 kg	163 lbs
Маса коліс	72 kg	159 lbs
Загальна маса платформи	65 kg	143 lbs
Маса комплекту щогли	188 kg	415 lbs

Складова	STAR 6 з висувною платформою	STAR 13 з висувною платформою
Загальна маса шасі	328 kg	723 lbs
Маса противаги	118 kg	260 lbs
Маса акумуляторів	74 kg	163 lbs
Маса коліс	72 kg	159 lbs
Загальна маса платформи	115 kg	254 lbs
Маса комплекту щогли	200 kg	441 lbs

3 - Акустика і вібрація

Акустичні та вібраційні характеристики встановлюються в таких умовах :

- Передача шуму потоку повітря на робочому місці визначена згідно в європейською директивою 2006/42/CE.
- Гарантований рівень акустичної потужності LWA (зазначений на продукті) визначений згідно в європейською директивою 2000/14/CE.
- Вібрація, що передається машиною на руку й кисть та на все тіло, визначена згідно в європейською директивою 2006/42/CE.

Характеристики	
Рівень акустичного тиску на робочому місці	Виміряний акустичний тиск нижчий 70 dBA
Передача вібрації на руку й кисть	Вібрація, що передається цією мобільною підйомною платформою на руку й кисть, не перевищує 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Передача вібрації на все тіло	Вібрація, що передається цією мобільною підйомною платформою на все тіло, не перевищує 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Загальні технічні дані

4 - Колеса і шини

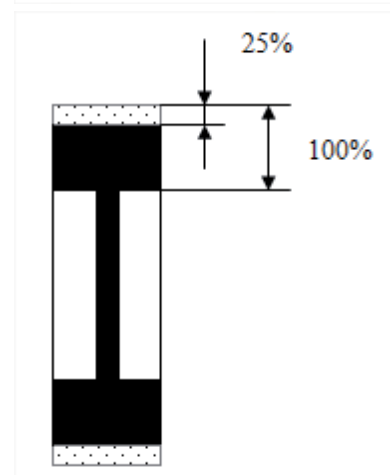
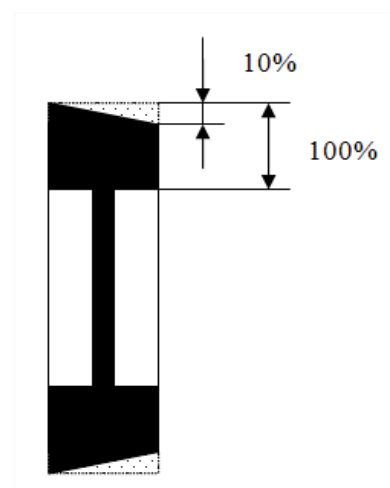
4.1 - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Складова	Стандартні колеса
Кодовий номер	Solideal
Тип	Суцільні шини
Маса коліс	19 kg - 42 lbs
Розмір	318 mm / 108 mm (12,52 in/ 4,25 in)
Момент затягування	250 Nm (184 ft lbs)

4.2 - ПЕРЕВІРКА І ДОГЛЯД

Заміна коліс і шин виконується за таких умов :

- Наявність на колесі тріщин, пошкоджень, деформації або інших аномалій
- Наявність очевидного пошкодження на шині :
- Поріз або дірка розміром понад 3 cm (2 in) у гумовому профілі по всій товщині шини.
- Здуття, значні опуклості на зовнішніх і бокових мембранах.
- Розрив на шипі.
- Значний знос боковин (видно волокна).
- Рівномірний знос опорної поверхні понад 25%



Диски і шини є головними складовими частинами для стійкості машини. З міркувань безпеки :

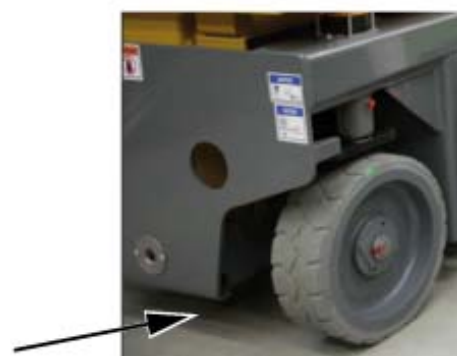
- Використовуйте тільки запасні частини HAULOTTE®, які відповідають технічним характеристикам машини. Див. каталог запасних частин.
- Заборонено замінити шини, встановлені на заводі, на шини з іншими характеристиками.
- Заборонено здійснювати заміну суцільних шин на пневматичні.

E

 - Загальні технічні дані

4.2.1 - Процедура заміни

- Злегка підніміть машину від землі за допомогою навантажувача.
- Вставте дерев'яний клин під шасі, щоб підтримати машину після того, як її підняли від землі.



- Розправте хвостик шайби, який зупиняє гайку при обертанні. Використовуйте викрутку і молоток.



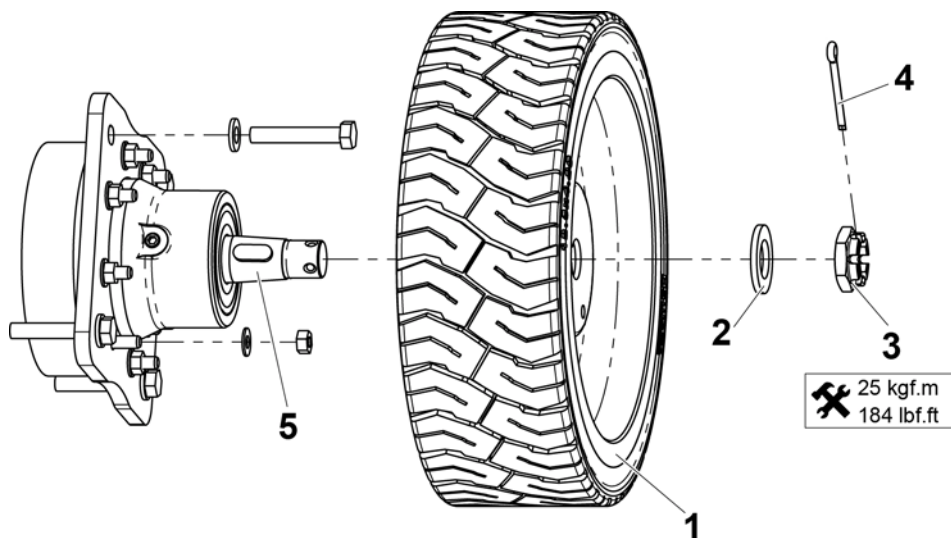
- Щоб послабити гайку, скористайтесь головкою TMFS5 для шліцевої гайки.
- Зніміть гайку і шайбу.
- Зніміть колесо (за потреби скористайтесь знімачем).



Е

- Загальні технічні дані

Встановлення колеса



Позначення	Опис
1	Колесо
2	Шайба
3	Гайка
4	Шпилька
5	Вал двигуна

- Використовуйте нову плоску шайбу (2700500110).

E

- Загальні технічні дані

- Використовуйте нову гайку (4000503700).
- 1. Впевніться, що штифт встановлений належним чином на валу двигуна.
- 2. Встановіть колесо на вал двигуна.
- 3. Встановіть шайбу, а потім гайку.
- 4. Затягніть гайку колеса до рекомендованого моменту : 250 Nm (184 ft.lbs).
- 5. Затягуйте далі, поки виїмка на гайці не збіжиться з отвором на валу редуктора.
- 6. Вставте шпильку (2352101250) в її гніздо.
- 7. Зігніть лапки шпильки, щоб застопорити гайку.



F - Технічне обслуговування

1 - Загальна інформація

Компанія HAULOTTE® надає великого значення вашій безпеці як власника або користувача її продукту. Тому компанія HAULOTTE® звертає особливу увагу на безпеку своєї продукції.

ПЕРЕВІРКИ повинні проводитися не лише згідно з HAULOTTE®, але й відповідно до місцевих і галузевих норм..

Щоб забезпечити заводський рівень продуктивності вашого обладнання, необхідно регулярно проводити його обслуговування. Нагадуємо, що внесення змін суворо заборонено. Регулярні та своєчасні перевірки дають змогу зменшити час простою машин, а також попередити ймовірні травми.

ПРИМІТКА : ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДОЗВОЛЕНА ЛИШЕ ЗА УМОВИ ПРОХОДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОЇ ПІДГОТОВКИ ТА ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ПРИНЦИПАМИ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ МАШИНИ, ВИКЛАДЕНИМИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ, ЩО НАДАЄТЬСЯ РАЗОМ ІЗ МАШИНОЮ.

Загальний вид :

- Огляд машини займає всього декілька хвилин на початку і в кінці кожного робочого дня. Це найкращий спосіб попередження механічних несправностей та ризиків, пов'язаних із безпекою.

Що робити :

- Користуйтеся своїми чуттями: зором, нюхом, слухом і дотиком.

Періодичність :

- Періодично перевіряйте стан машини протягом робочого дня.
- Переконайтеся, що кожного разу перевірка відбувається в один і той самий спосіб.
- Виконуйте одну з таких перевірок на початку і в кінці кожної зміни.

ПРИМІТКА : У РАЗІ Виявлення ПОШКОДЖЕНЬ АБО НЕСАНКЦІОНОВАНИХ МОДИФІКАЦІЙ МАШИНА МАЄ БУТИ ВИВЕДЕНА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДО МОМЕНТУ ВИКОНАННЯ РЕМОНТНИХ РОБІТ КВАЛІФІКОВАНИМ СПЕЦІАЛІСТОМ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.

Перед кожним використання машини власник повинен здійснювати належне технічне обслуговування, рекомендоване компанією Haulotte.

Нехтування роботами з періодичного обслуговування може спричинити :

- Скасування гарантії.
- Виникнення несправностей машини.
- Зменшення надійності машини та строку її служби.
- Проблеми, пов'язані з безпекою операторів.

Технічні спеціалісти HAULOTTE Services® пройшли спеціальну підготовку для роботи з машинами HAULOTTE® і мають у своєму розпорядженні оригінальні деталі, необхідну документацію та відповідні інструменти.

Таблиці з виконання перевірок і технічного обслуговування містять інформацію про роль та відповідальність кожного співробітника під час проведення періодичного обслуговування машин



Підрозділ С 3 - Перевірки і функціональні випробування.

F

- Технічне обслуговування

2 - Графік технічного обслуговування

Цей розділ містить усю необхідну інформацію для безпечної експлуатації машини. Відповідно до чинних норм і правил розрахунковий строк служби цієї машини складає 10 років в умовах нормальної експлуатації. Цей строк може бути коротшим або довшим у залежності від суворості умов експлуатації, стану машини та здійснення операцій з перевірки і технічного обслуговування, а також інших зовнішніх чинників. На довговічність машини може впливати певна кількість чинників, серед яких (перелік неповний) суворість умов експлуатації та щоденного обслуговування, яких необхідно дотримуватись у відповідності до цього посібника.

Суворі умови експлуатації можуть вимагати скорочення інтервалів між періодичним обслуговуванням. Несправні машини або машини, що не використовувались понад 3 місяці, підлягають періодичній перевірці перед поверненням в експлуатацію.

Операції з технічного обслуговування мають здійснюватися компетентним підприємством або спеціалістом із виконання робіт із механізмами.

Виконані операції з технічного обслуговування потрібно вносити до журналу.

F - Технічне обслуговування

3 - Програма перевірки

3.1 - ЗАГАЛЬНА ПРОГРАМА

Регулярний огляд машини має відбуватись щонайменше 1 раз на рік. Метою огляду є виявлення будь-яких дефектів, які можуть спричинити нещасний випадок під час щоденної експлуатації машини. Місцеві норми і правила можуть передбачати виконання регулярних перевірок.

Компанія HAULOTTE® вимагає проведення посиленних і генеральних перевірок виробів з метою подовжити їхній строк служби.

Кожна перевірка має здійснюватися компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Результати перевірок необхідно вносити до журналу з техніки безпеки, заведеного керівником підприємства. Такий журнал технічного обслуговування машини, а також перелік компетентних спеціалістів з технічного обслуговування має надаватися в розпорядження інспекторів з виконання робіт HAULOTTE Services®.

Коли	Відповідальний	Відповідна особа	Що
Перед продажем	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Періодична перевірка
Перед орендою	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Щоденна перевірка
Перед введенням в експлуатацію або після кожної зміни користувача	Користувач	Користувач	
1 рік	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Періодична перевірка
5 років	Власник (або орендодавець)	Кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Посилена перевірка
10 років	Власник (або орендодавець)	Кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Загальна перевірка

3.2 - ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА

Щоденна перевірка передбачає візуальний огляд, тестування роботоздатності та систем безпеки і має здійснюватися оператором перед використанням машини.

Відповідальність за таку перевірку несе оператор. Див.  Підрозділ С 3.1 - Щоденна перевірка.

F

- Технічне обслуговування

3.3 - ПЕРІОДИЧНА ПЕРЕВІРКА

Періодичний огляд є поглибленою перевіркою робочих та безпекових характеристик машини.

Така перевірка має здійснюватися перед продажем чи перепродажем машини і(або) не менше ніж один раз на рік.

Місцеві норми і правила можуть передбачати особливі вимоги стосовно періодичності та змісту перевірок.

Складні умови експлуатації можуть стати причиною необхідності проведення регулярних перевірок.

Здійснення такої перевірки покладається на власника. Усі перевірки повинні виконувати компанії або особи з відповідною компетенцією.

Така перевірка є додатковою до щоденної.

Крім того, така перевірка має здійснюватись після :

- Повного демонтажу або повторного монтажу важливих деталей.
- Ремонту, пов'язаного з головними вузлами пристрою.
- Будь-якої несправності, що спричинює перевантаження.

3.4 - ПОСИЛЕНА ПЕРЕВІРКА

Посилена перевірка – це поглибленна перевірка складових частин конструкції машини з метою забезпечення її повної функціональності.

Така перевірка має здійснюватися через кожні 5000 робочих годин або кожні 5 років.

Здійснення такої перевірки покладається на власника і має здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services® або іншою компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Зміст перевірки :

- Щоденна перевірка
- Періодична перевірка

ПРИМІТКА : Див. посібник з ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ДЕТАЛЬНІШОЇ ІНФОРМАЦІЇ.

3.5 - ЗАГАЛЬНА ПЕРЕВІРКА

Загальна перевірка – це поглиблена перевірка цілісності та належного функціонування машини після 10 років роботи.

Така перевірка має здійснюватися кожні 10 років, після чого надалі виконуватися повторно кожні 5 років.

Складні умови експлуатації можуть стати причиною необхідності проведення регулярних перевірок.

Здійснення такої перевірки покладається на власника і має здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services® або іншою компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Зміст перевірки :

- Щоденна перевірка
- Періодична перевірка
- Посилена перевірка

ПРИМІТКА : Див. посібник з ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ДЕТАЛЬНІШОЇ ІНФОРМАЦІЇ.

F

- Технічне обслуговування

4 - Ремонт і налаштування

Значні ремонтні роботи, втручання та налаштування систем безпеки або складових частин мають здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services®. Використовуйте виключно оригінальні деталі і складові частини.

ПРИМІТКА : ТЕХНІЧНІ СПЕЦІАЛІСТИ HAULOTTE SERVICES® ПРОЙШЛИ СПЕЦІАЛЬНУ ПІДГОТОВКУ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ЗНАЧНИХ РЕМОНТНИХ РОБІТ, ВТРУЧАНЬ І НАЛАШТУВАНЬ СИСТЕМ БЕЗПЕКИ АБО ЕЛЕМЕНТІВ МАШИН HAULOTTE®. ТЕХНІЧНІ СПЕЦІАЛІСТИ ВИКОРИСТОВУЮТЬ ОРИГІНАЛЬНІ ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ HAULOTTE®, МАЮТЬ НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ, А ТАКОЖ НАДАЮТЬ ЗАДОКУМЕНТОВАНІ ДЕТАЛЬНІ ЗВІТИ ПРО ВИКОНАНУ РОБОТУ.

HAULOTTE Services® не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок виконання ремонтних робіт або операцій з технічного обслуговування низької якості, здійснених особами без відповідного дозволу.

Компанія HAULOTTE® нагадує, що жодні зміни не можуть бути внесені без письмового дозволу HAULOTTE®.

Будь-який ремонт або несанкціоновані зміни скасовують гарантію HAULOTTE®.

Щоб перевірити наявність проведених кампаній по техніці безпеки, зайдіть на наш сайт : www.haulotte.com



ПРИМІТКА : Для знищення або утилізації цієї машини ознайомтеся з відповідними способами переробки. Предмети, для яких потрібен особливий спосіб утилізації, перелічені разом з інструкціями в посібнику з технічного обслуговування.

F - Технічне обслуговування

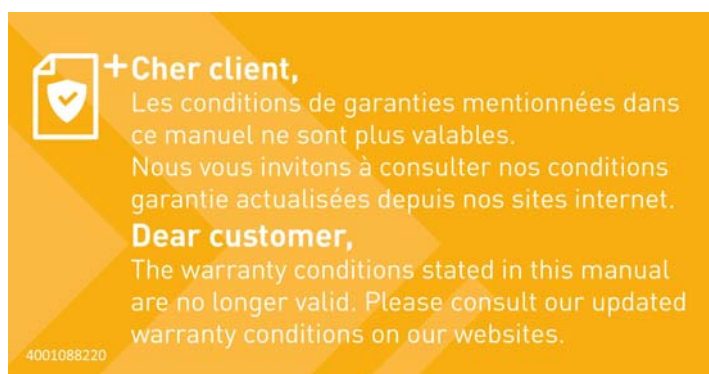


Notes

[illegible]

G - Різне

1 - Умови гарантії



Гарантійні умови та продовження контрактів тепер доступні на веб-сайтах нашої торгової мережі : www.haulotte.com

A

B

C

D

E

F

G

H

I

2 - Контактні дані філіалів

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 182, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlgindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORÉ BARUERI – SÃO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com s pares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravelly Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G - Різне

2.1 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ КАЛІФОРНІЇ

Стосовно електричних машин (живлення від акумулятора)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

G - Різне



Notes

[illegible]

A

B

Q

D

E

F

G

H

1

Н

- Реєстр заходів з обслуговування

Дата	Характер операції	Кількість годин	Спеціаліст	Номер операції HAULOTTE Services®